Solo di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diabierna 06 Oktober 2006 - Edicion 1 Vol. 321 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25



Segun Agustin Stamper

Betico Croes no ta libertador di Aruba

Ta Agustin Stamper ta tata di nos identidad

Victor Narcisio v/d Biezen no tin nada di haber cu e ilegalnan di Natural Bridge gara den su auto



Trabaonan ta tumando lugar riba tereno di Johan Cruyff

Na Jaburibari



Comision Fiho di Structura Estatal di Curaçao na Aruba



Conmemoracion di e tragedia di Bijlmer



Segun Agustin Stamper

Betico Croes no ta libertador di Aruba

Ta Agustin Stamper ta tata di nos identidad

STA. CRUZ – Den edicion di Solo di Pueblo di ayera a sali un articulo cu ta bini di Agustin Stamper di Hulanda. Den e articulo aki Agustin a splica pueblo cu Betico Croes no ta LIBERTADOR di Aruba. Betico NO a libera Aruba di Curaçao ya cu te dia di awe nos tin mesun nacionalidad Hulandes. Tambe Agustin Stamper a bisa cu ta su persona tata e tata spiritual di nos identidad huridico. Sr. Stamper ta referi aki na nos identidad: "Hulandes Caribense". Agustin Stamper a sigui skirbi cu Simon Bolivar si ta un Libertador pero Betico Croes NO. Posiblemente Agustin Stamper no kier mira e trabao cu Betico Croes a haci pa por a saca nos di Antiyas. Siendo bao di Antiyas, Aruba no tabata tin progreso. Awe, 20 aña despues di e Status Aparte, cual ta un logro di Betico y absolutamente no di Agustin, Aruba a progresa y ta progresando. Si nos djis tira un bista ariba nos hermana isla Curaçao, nos tur tin un contesta: Curaçao a keda atras! Nos ta contento cu despues di 20 aña cu Aruba a score bay dilanti, e otro islanana tur nan wowo a habri pa tambe cuminza bay den e direccion aki. Tempo cu nos ta bao Curaçao, e pueblo Arubano tabata biba na rudia. Nos pueblo tabata sufri y no tabata tin bienestar economico. Laga nos no cuminza menciona mes e tantisimo boycotonan cu tabata tuma lugar ni tampoco tur e oportunidad economico cu tabata wordo ranca di Aruba pa hiba Curaçao. Henter pueblo di Aruba, no importa color politico, no importa si bo ta MEP of AVP, nos tur ta di acuerdo cu e Status Aparte ta e mihor opcion pa nos pais. Nos a keda cu e paspoort Hulandes cual sigur ta uno respeta y confiabel rond mundo! Nos ta contento pa esaki tambe. E paspoort Hulandes nunca a trata nos pueblo malo. Unda cu nos a bay, nos ta ricibi previlegionan cu nos no mester visa. Nos problema nunca tabata e nos nacionalidad. Nos no ta kere cu Betico Croes tabata tin un problema cu nos nacionalidad Hulandes. E problema tabata Antiyas y Curaçao. Di aki sr. Agustin Stamper por bula ariba di dal abao,

BETICO TA E HOMBER CU A SACA NOS FOR DI ANTIYAS.

E nivel pa comprende e detaye aki mester ta hopi halto cerca esnan cu kier comprende. Ta facil pa insinua y saca un hala di conclusion estupido, pero di e hecho cu Betico Croes ta tata di e pueblo aki y nos libertador ta un cuestion cu hopi hende lo comprende y hopi nunca lo por yega e nivel aki pa comprende. Tin di esnan cu no kier acepta tampoco! Nos por recore henter e lucha. Na aña 1948 a bini un bunita causa di "separacion". Pero na aña 1952 e anhelo di pueblo pa separacion a wordo bendi. Mihor bisa AVP e tempo ey a traiciona e lucha di Aruba y a acepta 12-8. Esaki ta e momento cu PPA a lanta. Pa esnan cu no sa, bay waak e logo di PPA cu te dia di awe tin e hacha. Cu e hacha aki Juancho Irausquin a cuminza su lucha pa kibra e cadena. E lucha a wordo re-inicia ora cu Betico Croes a tuma esaki pa su causa. Ora cu esaki no tabata posibel den AVP, Betico a lanta su propio partido MEP pa bringa pa e causa di e pueblo. Poco poco pero sigur, oponiendo tur obstaculo Betico a realiza e soño di e pueblo na 1983 ora cu keda dicidi cu Aruba lo haya su Status Aparte na 1986. Betico Croes tambe ta tata di nos himno y nos bandera.

Cu tur esakinan no ta cabe duda cu Betico Croes ta nos libertador! E diferencia grandi entre Betico y Agustin ta cu: Betico Croes a wordo



proclama door di pueblo como Libertador di Aruba y no door di su mes. Agustin Stamper ta proclama su mes como "tata" di nos pueblo y no door di nos Pueblo Arubano. Awor cu Agustin Stamper ta di opinion cu Betico Croes NO ta libertador di Aruba, anto e ora ey e tin un problema serio cu e PUEBLO DI ARUBA. No ta MEP a proclama Betico como libertador, pero PUEBLO den su totalidad. Finalmente tin un dicho ta bisa: Duna Cesar loke ta di Cesar!

Bala a dal den cas di ciudadano lesando su corant Solo di Pueblo

STA. CRUZ—Ayera famia di un cas na San Barbola a keda masha sustia cu un bala di scopet cu a bin dal den rand di dak di su cas. Esaki a sosode mientras cu e tabata sinta bao di e mesun veranda aki hunto cu su bisiña ta lesa su Solo di Pueblo. Na e momento di un trankilidad, e doño di cas y su bisiña a sinti un sonido masha fuerte mes riba nan dak di cas, mientras cu nan tur dos tabata sinta ni





un meter leu di unda e bala a dal. E doño di e cas a subi riba dak di su cas pa mira kico lo por a causa e sonido fuerte ey. E doño di cas a haya un bala di kelki cu a bin for di direccion di e mondi cu tin tras di su cas, riba e dak. E personanan a dicidi di no yama polis pasobra den nan experiencia, polis no ta haci nada pa nan toch.

Nan tabata recordando un tempo pasa cu ladronnan a drenta horta den cas di e bisiña y nan a yama polis. Shon Polis a bin te pa su dia siguiente di e yamada, pa bin waak kico a sosode cu e ladronicia di hoyas. Pues e habitantenan aki di San Barbola a prefera di yama Solo di Pueblo, pa asina nan conta nan preocupacion. Ta asina cu nan tin miedo cu un dia e hendenan aki cu ta sinta tira cada rato tras di nan cas, sea ta yuwana of ta kico? E peligro ta cu un dia un di e balanan aki por alcanza un hende den su wowo, anto kende lo sali perhudica atrobe?

Lancha RIOSECO a haya problema 7 miya for di Aruba

STA. CRUZ-- Tabata mas of menos 18:30 or di atardi dia 4 di Oktober cu capitan di e lancha Rioseco, Jose Luis Balbuena a manda señal di auxilio pa Venezuela y desde Venezuela pa Aruba cu su lancha tabata pasa awa y cu e lo regresa Aruba, despues cu el'a caba di sali pa Las Piedras banda di 17:45 or di atardi. Mientrastanto autoridadnan di Douane Seccion di Waf (Barcadera) tambe a worde poni na altura cu e lancha ta biniendo aden y cu na caminda tabata tira su carga den lama pa evita cu e por zink mas liher.

Douane Seccion di Waf a meld su personal cu tabata na e sitio ora cu e lancha Rioseco a drenta pa 19:40 or di anochi y e tripulantenan (4) a cuminsa baha e resto di mercancianan cu tabata tin abordo pa no haci mas awa. E carga cu e lancha aki tabata tin abordo tabata consisti di sigaria, keeshi y whisky cu tabata pa un destino na Las Piedras, Venezuela. Capitan a conta cu su tripulacion a constata mas of menos 7 miya for di Aruba cu e lancha tabata yena cu awa y dor cu ta scur e no a risca bay Venezuela pero bira bek pa yega Aruba. Personal di Douane Seccion di Waf hunto cu personal di Douane Recherche a inventarisa e mercancianan cu e lancha a bolbe cune y hibele na un lugar seco riba waf mes.

E keeshinan a wordo hiba pa e agencia di e lancha MALECK Import & Export na un lugar pa conservanan mihor. Durante dia di 5 di Oktober personal di Douane Recherche a haci su investigacion riba e lancha y e causa di e problema y di e mercancianan door di hiba un conversacion cu e capitan cu a conta su storia riba lama te cu Aruba bek.
E caso ta bao di discusion pasobra ta trata di mercancianan cu ta paga doorvoerbelasting.









Departamento di Bombero lo bay inverti mas den equiponan nobo

STA. CRUZ -- Desde 1998 nos a haya un paketa pa renova nos flota bastante bon, 4 autospuit, un tankwagen, un hoogwerken y otro vehiculonan mas. Nos ta yegando 8 aña cu nos a haci e compra aki. Un inversion asina caro ta prefera pa saca 10 pa 15 aña di dje y ta rekeri mantencion regular.

Nos ta riba e fase pa adkeri ekiponan nobo cu ta entre otro e slangnan y mantencion di e aire comprimi cu cual nos ta move den huma. Esakinan ta e materialnan cu mester keda up-date y version mas moderno. Nos no tin mester directamente di mas material, loke nos tin nos por tackle casi tur situacion. Pa combati candelanan pa edificionan halto no tin nunca un unidad bomberil cu lo por cubri mas di 60 meter. Nan ta bay depende mas tanto den e proteccion di e edificio, manera sprinkle y salidanan y mester pone mas acento riba e exigencianan aki.
Pasobra ni na New york tin un trappi pa cubri full un Skyscraper.



Casa Cuna a apodera un persona pa recauda fondo: juffrouw Analia Rosel

Unico pesona cu por recauda fondo pa Cas Cuna ta juffrouw ANALIA ROSEL. E carta di juffrouw Rosel ta firma pa sra. Daly di Casa Cuna. Juffrouw Rosel tin un badge y uniform di Casa Cuna.Pueblo di Aruba : Sea alerta! Si bin un otro hende, yama polis of Casa Cuna! Directiva di Casa Cuna

Segun sra. Romano PR di Servicio di Impuesto:

Ta bay controla companianan cu no ta paga impuesto

STA. CRUZ -- Sra. Romano, PR di Servicio di Impuesto ta bisa cu for di basta tempo ta observando cu tin un cantidad di doñonan di trabao cu no ta cumpliendo debidamente cu loonbelasting. Recientemente a haci un analisis caminda cu ta pone enfasis ariba e caso na unda e doñonan di trabao no ta cumpli cu e pagonan debidamente. Servicio di Impuesto a compila un lista di compania unda tin indicacion serio di incumplimento di obligacionnan cu loonbelasting. Pesey a dicidi di haci un control na e companianan mes. Den e dianan aki Servicio di Impuesto lo acerca algun di e companianan aki.

Lo bay eherce un control na e compania mes pa determina cu locual nan ta haciendo ta corecto si of no. E ora por bisa cu exactitud locual cu servicio di Impuesto ta pensa tabata corecto of no. Lo bay na companianan cu tin trahador den servicio y cu no ta cumpli debidamente. Por ta cu e compania ta haci pago cada luna, pero e no ta paga e suma corecto. Of e ta declara cu e no tin empleado pero si e tin empleado. Of kizas tin empleado cu ta traha clandestinamente y e doño di trabao no ta retene loonbelasting of no ta kita e seguro social for di e salario. Asina tin diferente situacion y despues di e control resulta cu enberdad e doño di trabao no a cumpli debidamente, nan lo haya un cobranza adicional cu por inclui tambe un boet. Sra. Romano ta bisa cu no ta trata e impuesto di salario mes, e por trata tambe e prima di AZV of AOV. Segun sra. Romano cu nan ta controla si tur e pagonan ta corecto, si e loonbelasting cu e doño di trabao ta retene ta corecto, y si e obligacionnan, stipulacionnan manera cu ta poni den ley di loonbelasting y tambe den e reglamento di condicionan secundario di trabao tin diferente aspecto cu ta trata p.e. e vergoedingnan aki. Tambe lo bay check si e trahador ta ricibi un vergoeding p.e. si e ta haya un compensacion pa auto of telefoon. Servico di impuesto ta waak si e doño di trabao ta cumpli tambe cu e rekisitonan cu esaki. Tin ora un trahador ta haya un vergoeding y por ta e ta wordo considera como salario y por tambe cu e no ta wordo considera como salario. Servicio di impuesto mester bay huzga e funcion di e trahador y pa ki motibo e ta haya un vergoeding. Por ta cu e trahador ta haya un vergoeding y no tin base pa e hay'e. E ora ey e ta conta normal como salario.





Segun Parlamentario, sr. Dirk Dumfries di MEP:

Educacion ta e arma mas poderoso pa cada ser humano bay padilanti

STA, CRUZ--Cu satisfaccion nos ta tumando nota cu gobierno ta trahando ariba un Plan National pa Enseñanza. E plan aki ta uno pa e periodo 2007-2017 caminda lo bini cu e proyeccionnan y rumbo cu nos enseñanza tin cu bay. Mester ataca e problemanan di e cantidad di mucha cu ta keda sinta, e "drop-outs" y hisa e nivel di nos enseñanza. Mester sigui traha na calidad di enseñanza, hisa e motivacion, guia na Papiamento y continua cu renovacion di nos schoolnan, restructura educacion pa adulto como di dos of tercer oportunidad, expansion di ICT den nos enseñanza y haci cambio necesario pa por brinda mas y mihor enseñanza na nos muchanan special. Lo inicia cu un Centro Multidisciplinario den e Bario di Morgenster pa e hobennan cu ta "drop-outs" of cu tin riesgo di bira "drop-outs". Loke a resalta ta e hecho cu Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura Lopez-Tromp a mustra cu mester di hopi placa pa desaroyo di nos enseñanza. Cu den e rapport di SER pa loke ta e nivel di educacion na Aruba di Maart 2002. Departamento di Enseñanza a mustra cu mester bini cu un plan y direccion den nos enseñanza. E hecho cu gobierno tin atencion special na desaroyo social di mucha y hobennan pa combati descuido, abuso of maltrato y pa guia hobennan cu problema grave di conducta pa re-integra den comunidad ta di aplaudi. Plan Nacional pa Enseñanza lo ta basa ariba e vision di Unesco pa loke ta "World Declaration on Educaction for all" (EFA 2000) y basa ariba prospecto di "Nation Building". Francamente gobierno lo traha pa mehora e situacion den e cadena di enseñanza. Aki participacion di tur actor paden y pafor di enseñanza mester defini rumbo unda nos kier hiba nos ensenanza. Lo inicia cu e proceso pa bini cu ley di "Leerplicht". Pues accionnan ta wordo tuma pa hisa e interes atrobe cerca nos hobennan pa enseñansa. Banda di inverti den un diversificacion di nos economia mester inverti den nos enseñanza y desaroyo humano. Pasobra educacion ta e instrumento mas fuerte pa desaroyo di un mucha, pa e nucleo famia y exito. Mas formacion lo fortifica un organizacion y lo desaroya un districto. Cu confiansa lo nos yega na partnership y sigui cu e cresemento economico di un pais cu lo tin suficiente espacio pa desaroyo di nos enseñanza. Por ultimo enseñanza ta e garantia pa crea confianza, pa dialoga y pa ta solidario cu bo prohimo. Educacion ta un arma fuerte pa hiba un bon gobernacion y planta respet pa derecho di e ser humano. Liderazgo ta depende di un bon educacion y Aruba tin un ministro di Enseñanza cu lo hiba un maneho cu ta un garantia pa exito.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Inicio di un Rumbo nobo den Enseñanza



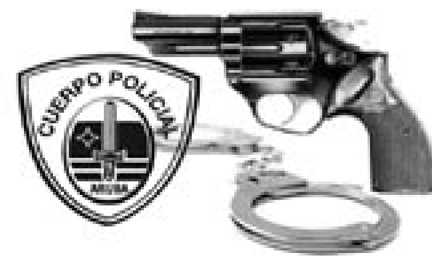
STA. CRUZ--Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu pa yega na un Plan Nacional di Enseñanza 2007 – 2017 lo inicia un viahe hopi ambicioso, desafiante y necesario pa yega na un era nobo yen di energia positivo y union entre tur profesional den campo di enseñanza. Pues, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp su vision ta pa hisa calidad di bida di tur esnan cu ta biba na Aruba especialmente esnan cu ta mas vulnerabel y den cuadro di su vision e kier logra un obhetivo fiho pa nos enseñanza: un enseñanza di calidad cu ta cuadra cu e realidadnan local y global di siglo 21. Un punto na favor di nos sistema acutal di enseñansa ta cu ela duna fruta na tur tipo di profesional extremamente capacita, entre otro den e campo di enseñansa. E profesionalnan cu nos tin den nos campo di enseñanza na Aruba tin e capacidadnan creativo y inovativo pa hiba nos enseñansa un paso mas leu. Ademas nos hendenan di Aruba y tambe nos yiunan tin e capacidad pa logra hopi den bida, hopi mas cu nos mes por imagina. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta compremete pa facilita nos profesionalnan y nos yiunan e hermentnan necesario pa yega un paso mas leu den enseñanza.

P'esey nos ta bay drenta den un fase nobo: e siguiente paso lo ta un viahe cu lo inicia cu un cumbre di enseñanza yama "Dos dia di e Tanki di Pensamento, na caminda pa un Plan Nacional di enseñanza Plan 2007 – 2017" cual lo ta diahuebs 12 di Oktober y diabierna 13 di Oktober 2006.

E cumbre aki entre otro lo habri caminda pa pensa, dialoga y traha pa energetiza nos sistema di educacion pa asina nos por cumpli cu e demanda y desafionan di siglo 21. Pronto lo sali mas informacion tocante e cumbre aki.



Noticia Policial



Den un kiebro na un cas na Seroe Blanco ladron no a haya chens di bay cu algo

STA. CRUZ -- Diarazon merdia pa 1:30 patruya di Oranjestad a bay na un cas na Seroe Blanco na unda cu tin ladron den cas. Na yegada di polis nan ta mira cu un bentana di e cas tabata habri. Ora cu nan a yega cerca, nan a tende desorden den e cas. Nan ta tende hendenan ta papia y portanan dal. Polisnan a purba di rondona e cas y nan a mira un homber ta bula for di bentana. Polisnan a core su tras pero nan a perde den Sividivi. E ladron number 2 tambe a sali na careda pero den La Sallestraat Atraco Team a logra di gar'e. Banda di 3:45 di atardi polis ariba un brommer a para un auto Hyundai Getz color geel na sero Tijshi. Den e auto aki tabata tin 4 hende hoben sinta. Pero polis no por logra di reconoce e ladron number 3 cu a core bay. Polis a detene dos di e hobennan aki cual ta A.M. naci na Aruba di 16 aña y J.M. naci na Aruba di 18 aña. Polis a hiba nan warda na unda nan a pasa nan pa recherche kende a interoganan y despues a laga nan bay.

Homber Surinam a bati su muher sin piedad

STA. CRUZ -- Diarazon mainta pa 7:00 Patruya di San Nicolas a bay na un cas den Caya Tapushi unda tabata tin un homber cu a maltrata un muher. Na yegada polis a papia cu e señora K.P. kende a bisa cu e ta biba cu e homber R.S., naci na Surinam di 45 aña. Na dado momento e homber a cuminza bati'e sin piedad. E señora a haya hopi sla na cabez y e tabata tin un corta na su lip. Su cara tabata hopi hincha. E homber mes tabata sinta trankil na mesa ta come manera nada a pasa. Polis a drenta paden y a deten'e y nan a hib'e warda di San Nicolas. E homber tabata bao influencia di alcohol. R.S. a wordo deteni pa buracheria. Polis a bisa e muher cu si e ta desea e por entrega keho di maltrato na recherche.

Homber a yega hotel y a hala su amiga cu wanta den cara

STA. CRUZ -- Diarazon pa 6:30 di atardi patruya di strandpolitie a bay na un highrise hotel pa problema. A resulta cu tabata un problema di pareha. Polis a papia cu e muher Y.F. naci na Aruba di 31 aña kende a bisa polis cu su amigo e homber H.R. di Aruba (35) a yega eynan y a cuminza hal'e cu wanta den cara, rank'e na cabey y kibra su cell. Door cu e homber a kibra su cell, e muher tambe a coy e homber su cell y dal'e kibra. Fuera di esey el'a huña e homber na su garganta. E homber a sali pafor y a bay na auto di F. y a baha su tirenan. E muher a bisa cu e homber a menaz'e cu morto. Un testigo tambe a tende R. bisa cu ora cu e yega cas, e lo mata e muher. Polis a manda e señora na recherche pa entrega keho. Polis no a haya e homber na cas mas.

Debi na diferente atraco control pisa di polis na San Nicolas

STA. CRUZ -- Diarazon pa 5:00 di marduga Patruya di San Nicolas a tene un control pisa den e cayanan di San Nicolas. Polis a baha duro riba e gruponan! A core cu tur choller y a manda tur hende cas, Tambe banda di un ATM machine den cercania drumi ariba un banki, polis a bin haya e choller L.B. naci na Aruba di 37 aña, conoci como La Reina. Supuestamente e ta drumi y ta waak ken ta bira su victima. Polisnan a core cu ne. Den futuro polisnan lo tira mas control den e cayanan.

Homber su fuse a bula y ta suplica polis pa pon'e na boei, sino e ta haci daño na su casa y su amigo

STA. CRUZ -- Diarazon pa 6:00 di atardi Patruya di strandpolitie a bay na un highrise hotel pa un problema di pareha. Patruya a papia cu e señora T.K. naci na Aruba di 24 aña kende a bisa cu den oranan mainta su casa E.K. di Aruba (28) a maltrat'e y a menaz'e. Despues cu el'a caba di traha el'a bay duna keho na recherche na warda di Noord. Door cu e tin miedo di su casa el'a pidi strandpolitie pa hib'e warda di Noord. Na caminda strandpolitie ta wordo para y e casa a pidi pa e por papia cu e muher. E señora a bay di acuerdo y polis a bisa nan pa mihor nan bay papia na oficina di strandpolitie. Nan dos a bay di acuerdo. Durante di e papiamento aki e muher a bisa e casa cu e tin un otro amigo. Aki e casa su fuse a bula y a menaza su casa dilanti di polis. Tambe el'a suplica polis pa boei'e sino e ta haci daño na su casa y e amigo pasobra e no sa kico e ta haci. Polisnan a detene pa menaza. Polis a bisa e señora pa entrega keho. Recherche ta sigui investiga e caso.

Auto a pasa ranca mama y yiu

STA. CRUZ -- Diarazon anochi pa 8:30 un auto Mitsubishi color berde a pasa ranca mama y yiu ariba caminda. Un homber Haitiano tabata na stuur. E accidente aki a tuma lugar den Rondweg na e cruzada cu Potreroweg. Aki un mama y su yiu di 3 aña di nacionalidad Peruano a ricibi basta sla y a transporta nan pa Poli. Den e rapport di polis no ta menciona kico exactamente a pasa. Nan ta bezig cu investigacion.

Segun Parlamentario, sr. Dirk Dumfries di MEP:

Educacion ta e arma mas poderoso pa cada ser humano bay padilanti

STA, CRUZ--Cu satisfaccion nos ta tumando nota cu gobierno ta trahando ariba un Plan National pa Enseñanza. E plan aki ta uno pa e periodo 2007-2017 caminda lo bini cu e proyeccionnan y rumbo cu nos enseñanza tin cu bay. Mester ataca e problemanan di e cantidad di mucha cu ta keda sinta, e “drop-outs” y hisa e nivel di nos enseñanza. Mester sigui traha na calidad di enseñanza, hisa e motivacion, guia na Papiamento y continua cu renovacion di nos schoolnan, restructura educacion pa adulto como di dos of tercer oportunidad, expansion di ICT den nos enseñanza y haci cambio necesario pa por brinda mas y mihor enseñanza na nos muchanan special. Lo inicia cu un Centro Multidisciplinario den e Bario di Morgenster pa e hobennan cu ta “drop-outs” of cu tin riesgo di bira “drop-outs”. Loke a resalta ta e hecho cu Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura Lopez-Tromp a mustra cu mester di hopi placa pa desaroyo di nos enseñanza. Cu den e rapport di SER pa loke ta e nivel di educacion na Aruba di Maart 2002. Departamento di Enseñanza a mustra cu mester bini cu un plan y direccion den nos enseñanza.

E hecho cu gobierno tin atencion special na desaroyo social di mucha y hobennan pa combati descuido, abuso of maltrato y pa guia hobennan cu problema grave di conducta pa re-integra den comunidad ta di aplaudi. Plan Nacional pa Enseñanza lo ta basa ariba e vision di Unesco pa loke ta “World Declaration on Educaction for all” (EFA 2000) y basa ariba prospecto di “Nation Building”. Francamente gobierno lo traha pa mehora e situacion den e cadena di enseñanza. Aki participacion di tur actor paden y pafor di enseñanza mester defini rumbo unda nos kier hiba nos ensenanza. Lo inicia cu e proceso pa bini cu ley di “Leerplicht”. Pues accionnan ta wordo tuma pa hisa e interes atrobe cerca nos hobennan pa enseñansa. Banda di inverti den un diversificacion di nos economia mester inverti den nos enseñanza y desaroyo humano. Pasobra educacion ta e instrumento mas fuerte pa desaroyo di un mucha, pa e nucleo famia y exito. Mas formacion lo fortifica un organizacion y lo desaroya un districto. Cu confiansa lo nos yega na partnership y sigui cu e cresemento economico di un pais cu lo tin suficiente espacio pa desaroyo di nos enseñanza. Por ultimo enseñanza ta e garantia pa crea confianza, pa dialoga y pa ta solidario cu bo prohimo.

Educacion ta un arma fuerte pa hiba un bon gobernacion y planta respet pa derecho di e ser humano. Liderazgo ta depende di un bon educacion y Aruba tin un ministro di Enseñanza cu lo hiba un maneho cu ta un garantia pa exito.

Segun sr. Gabriel Kelly di Cuerpo di bombero:

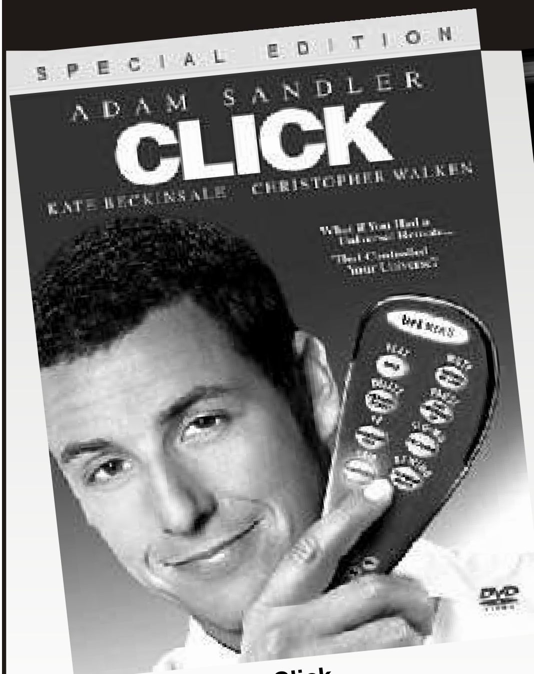
E ley di: smoke detector y sistema di sprinkles pa negoshi ta obligatorio

STA. CRUZ -- Na nos reportero sr. Kelly ta declara cu tin un ley di prevencion cual ta cubri solamente hotel, restaurant, casino y nightclub. Pa regla ora cualkier proyecto bin Aruba caminda cu e riesgo pa candela ta grandi, ta pidi pa esaki keda implementa den e proyecto. Hopi biaha ora cu bo implementa e aspectonan di seguridad esaki ta costa extra. E hendenan cu ta haci inversion, no ta gusta e gastonan extra aki. Pero semper si nan ta consciente si esaki por yuda den casonan di emergencia, ta yega na un areglo cu nan pa e aparatonan aki mester ta den. Esaki ainda no ta algo obligatorio. For di experiencia nos sa cu casi tur candela aki na Aruba unda cu tabata tin hende cu a fayece, tabata den oranan laat of tempran di marduga, entre 12'or di anochi y 6'or di mainta. Ora cu bo waak bek, bo ta bisa mihor tin un smoke detector cu por bati un alarma mucho mas tempran asina cu nan por sali na tempo. Ta custumber por lo general caminda cu tabata tin un candela y caminda cu un persona a fayece, hopi biaha comunidad ta rush y ta bay cumpra nan smoke detector y tin un tendencia di lubida ariba esaki. Cuerpo di Bombero a haya un bon cooperacion cu asociacion di aseguro cu a provee nan cu un gran cantidad di smoke detector cualnan a wordo usa durante di e lecturanan na schoolnan. Cu a wordo parti of rifa pa yuda stimula uso di e smoke detectornan aki. Nos no tin ley obligatorio pa bisa cu tur cas mester tin un smoke detector, pero semper ta sigui stimula e uso cual ta hopi util.

Segun sr. Kelly e candelanan cu tabata tin ultimo tempo, hopi cas awendia ta conecta ariba e sistema di companianan di seguridad cu ta brinda e servicio aki. Hopi biaha ora e compania haya e alarma cu ta conecta cu e alarma di central di brandweer ta despacha nan unidadnan pa e sitio. Pa tur candela, si bo bati e alarma tempran, e chens ta hopi grandi cu bo por tene e candela na un fase chikito. Desde '94 caminda cu brandweer a drenta e stacion aki a bin cu e idea pa bini cu un openbaar meldsysteem casi mes un cos cu esun di compania di seguridad. Diferente compania, hotel etc cu tin mas riesgo lo wordo conecta ariba e sistema aki.



Ora cu nan sistema interno di deteccion di candela activa automaticamente, e ta haya un señal na alarmcentrale. Den un fase hopi tempran brandweer ta ricibi alarma y e trucknan ta bay na e sitio. Si ta algo serio, brandweer ta tempran eynan pa cuminza combati e candela prome cu e bay for di man. Esaki ta programa ariba e presupuesto di aña 2007 pa bin cu un sistema asina. .



Click



Waist Deep



The Butterfly Effect 2



Save the Last Dance 2

Weekend di Bon Pelicula!

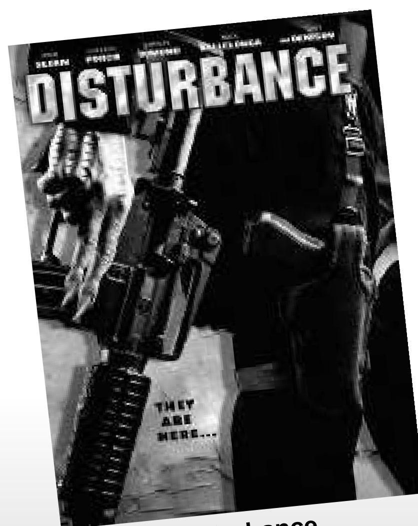
DVD



The King

SPECIAL DI TUR DIA!

BAI CU 6 DVD PAGA PA 5 DVD!



Disturbance



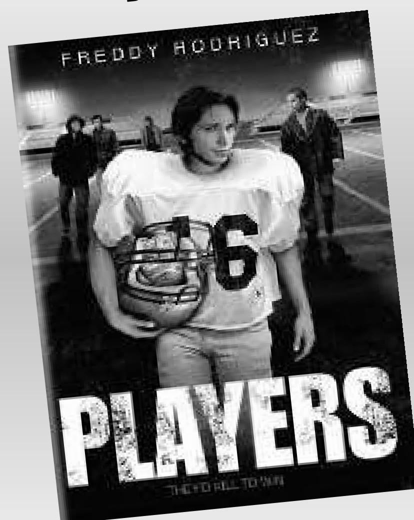
A Prairie Home Companion



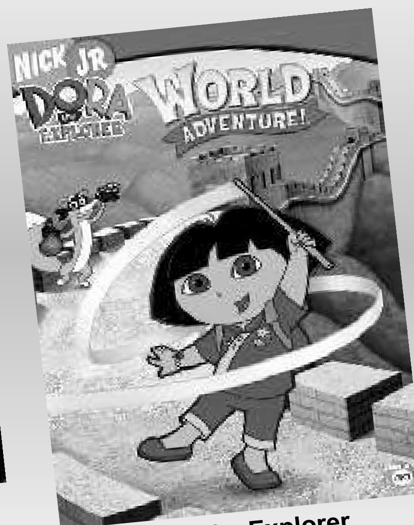
Black Dahlia



Garfield
A Tail of Two Kitties



Players



Dora the Explorer
World Adventure!



The Fox and the Hound

videone

15 Aña treciendo Hollywood den bo cas!

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699

Segun sr. Gabriel Kelly di Servicio di Bombero

Pa bira bombero ta facil of dificil y kico tur esaki ta encera pa cumpli como un bombero



STA. CRUZ -- Segun sr. Kelly pa cierto hende e ta facil y pa otronan ta dificil. Tin un procedura pa encamina esaki. Na prome lugar bo ta cuminza cu bo conversacion di solicitud caminda cu ta bay waak ken e persona ta, pakico e kier bira bombero, kico ta su background etc. Den e seleccion un cantidad ta cay afor. Semper ora di bay selecciona ta bisa ta cuanto bombero mester. A base di esey ta purba di selecciona e mihornan. Despues di e prome ronde di conversacion ta bay haci e siguiente ronde di cierto testnan, si bo por subi un trappi, si bo no tin miedo den cierto espacionan chikito con bo condicion fisico ta; esaki kier meen testnan di deporte. Despues tin testnan medico pa waak si enberdad tur cos ta bon. Si bo pasa tur test, na final ta waak si bo ta apto pa sigui e opleiding. Asina mes ora bo sigui e opleiding pa cuatro luna bo mester haal esaki tambe pa bo ta aden. Toch e procedura ta un poco largo. Esnan cu wordo selecciona por lo general, ta clasifica toch pa cuminza nan carera como bombero.

Bombero voluntario tabata un di e proyectonan cu ta tin pa yuda combati e scarcedad di bombero. Intencion ta pa den e setup lo a forma un 48 bombero reparti entre 24 pariba y 24 pabao y den esaki no a haci un destincion entre homber y muher. Un di e prome bombero cu tabata tin ta un bombero muher voluntario. Den e prome klas cu a cuminza cu ne, tabata tin 24 persona cu a sigui un curso di 1 aña y den e aña ey hopi di nan a cay afor pa motibonan personal. A keda cu un grupo relativamente chikito di bombero voluntario, di cual un tanto a drenta den e cuerpo di bombero di profesion. E bombero voluntario a wordo ofrece un contract di 5 aña y despues di e 5 aña, nan contract no a wordo renova. Pasobra den e contract ta stipula cu bo ta bay haya un cobertura di seguro.

Normal como bombero bo mester tin un acuerdo: si bo no ta traha ariba bo mes independiente, bo mester tin un acuerdo cu bo doño di trabao cu dado momento cu mester di bo y si bo ta on call. bo por bandona bo pia di trabao pa bay eherce e funcion di bombero. Bo doño di trabao mester duna bo e permiso pa esaki. Den e contract cu tin tambe tin un aseguro cu ta cubri bo como bombero voluntario pa cualkier accidente cu por pasabo pa bo keda cubri.

Victor Narcisio v/d Biezen no tin nada di haber cu e ilegalnan di Natural Bridge gara den su auto

Victor Narcico v/d Biezen ta di profesion upholsterer pero alavez e ta un cantante profesional y entertainer den varios club y retaurant di nos pais. Tanto familiar-, amigo- y fanaticonan di musica di Victor a keda den shock dialuna mainta dia 11 di September na momento cu a lesa y scucha diferente medio trece padilanti e problema cu Victor a confronta riba Diasabra dia 9 di September 2006. Tur cu conoce Victor sa cu e ta un cabayero simpatico, amabel y cla pa yuda ora ta necesario. Victor un persona cu nunca tabata tin un record policial, nunca por a imagina su mes cu na su edad di 62 aña e por a biba un experiencia amargo, pasando 10 anochi cera den un cel na San Nicolas.

Solo di Pueblo a realiza un entrevista cu Don Victor unda su persona a conta nos lo siguiente. Victor pa varios aña ta cristian; miembro di un Iglesia na Catiri di Pastoor Albertz. Aña pasa Victor a conoce un señora Dominicana. Hefe di trabao di e señora aki ta un conocir di Victor y semper e tabata pidi Victor pa haci'e e favor pa busca e señora Dominicana aki na su cas y hib'e trabao. Akinan ta na unda Victor a conoce e señora Dominicana aki cu tambe ta un cristian, miembro di Iglesia Emmanuel.



Ariba diasabra mainta, dia 9 di September pa 6:30 mainta e señora Dominicana aki ta yama Victor y lant'e for di soño pidiendo Victor pa haci'e un favor pa busk'e y hib'e su trabao na aeropuerto. Na momento cu Victor a yega cas di e señora na Dakota, Victor ta encontra e señora hunto cu un cabayero di habla Español para dilanti cura di cas. E señora mesora a puntra Victor pa hiba e cabayero su trabao na Natural Bridge y despues pa hiba su persona su trabao na Aeropuerto y cu e lo paga Victor 50 Florin. Victor a acepta esaki. Net na e momento cu nan ta cla pa bay, un auto color corra a yega para dilanti di cura di cas y aki e señora Dominicna a cambia di idea. E señora Dominicana a subi e auto corra y bisa Victor cu su persona ta laat pa trabao pero pa por favor hiba e cabayero di habla español su trabao na Natural Bridge. Victor ni por a imagina su mes kico tabata spera su persona! Na caminda Victor a haya sa cu e cabayero ta Colombiano y el'a nota cu e tabata actua nervioso. E tabata pidi Victor pa core mas liher pasobra e tin pura pa yega trabao pasobra ya su coleganan tabata warda riba su persona pa verf.

Dado momento Victor ta yama e señora Dominicana pa puntra ki ora e lo haya su 50 florin cu a wordo priminti na su persona y aki e señora a bis'e cu e Colombiano cu e ta transportando, tin e 50 Florin y e lo entregue na Victor. Na momento cu Victor a yega Natural Bridge e ta corda cu el'a mira 4 homber bisti cu paña di trabao y nan a acerca su auto y den un frega di wowo tur cuatro homber a drenta y sinta den su auto parti patras. Victor na e momento eynan a pensa cu trabao lo a cancela y cu nan lo kier un lift pa cas. Na caminda Victor a haya e hombernan aki cu un holor insoportabel y aki nan ta cuminza un discusion bao di e hombernan y na altura di Boca Mahos Victor ta logra bahanan abao. Sinenbargo tabata tin un homber cu no kier a baha for di su auto y na e momento cu Victor ta para pafor di su auto tratando di saca e homber di su auto, Guarda Nos Costa a yega y boei Victor y bay cu su persona.

Victor a pasa e peor momentonan di su bida den un cel. Algo cu e no lo kier ni pa su enemigonan. Danki na e malhechornan aki y e señora Dominicana cu a bay dilanti huez pa declara cu Victor ta inocente y cu su persona no tin nada cu haber cu e caso aki. Danki na su abogado cu a hiba un bon defensa y splica huez cu si acaso Victor lo kier a haci e trabao aki, e lo no a cobra simpel 50 florin pero mucho mas. Victor su familiarnan, su yiunan Rosa, Randy, Hipolito, rumannan Leoncia y nietonan a yora masha hopi mes mescos cu ta muri su persona a muri. Victor kier pidi un y tur pa no disfruta di e dolor cu e ta pasando aden ya cu e ta ricibiendo yamadanan na su cellular di personanan cu ta haci bofon di su persona puntrando cuanto e ta cobra pa busca ilegal.

Victor v/d Biezen ta disfruta awor di su libertad y ta cla pa sigui cu su carera artistico y su profesion di upholsterer. Den un futuro Victor lo ta mas cauteloso pa nunca mas cay den un trampa asina.

ZUSTER GRACIELA KOCK CELEBRANDO 40 AÑA DI BIDA RELIGIOSA...

STA. CRUZ-- Zuster Graciela Kock ta recorda 40 aña pasa cu el'a drenta convento di zusternan di Devina Providencia na Hulanda. Zuster Graciela Kock e tempo ey tabata e di dos zuster Arubano cu a drenta den e congregacion aki. Zuster Graciela Kock a conta Solo di Pueblo con el'a tuma e decision pa ofrece su bida na DIOS pa e comunidad Arubano. Zuster Graciela a cuminza conta cu for di su infancia e tabata tin e deseo di bira un zuster. E deseo a nace despues cu cada vez Zuster Graciela tabata tin contacto cu e zusternan na school. E zusternan tabata stima Zuster Graciela masha hopi mes y esaki a motiva Zuster Graciela pa drenta den e bida religioso. Despues di a termina basis school di Santa Teresita na San Nicolas, el'a sigui su estudio pa kleuterleidster cu exito na 1956. Pero e deseo semper a keda pa bira un Zuster, cual deseo a bira un realidad na 1966. Zuster Graciela a viaha pa Venlo, Hulanda, na unda durante tres aña den noviciaat a haya e estudio di e reglanan di bida di un Zuster. Na 1969, Zuster Graciela a bolbe bek su Isla natal, Aruba, pa sigui su hoofdakte di kleuterleidster y alavez a inicia cu su profesion oficial como Zuster. Durante 40 aña, Zuster Graciela a contribui inmenso na e comunidad Arubano, tanto como kleuterleidster na e grupo di Arubaanse Jongens y Meisjes Gilde (A.J.M.G.). Tambe Zuster Graciela a eherce trabaonan pastoral, e.o: bishita enfermonan na cas y hospital di hiba santo comunion. Na 1990, Zuster Graciela a baha cu pensioen, pero e amor y cariño pa e comunidad cu mas mester di e sosten den e parti caricativo, te cu awe ainda Zuster Graciela ta contrubuyendo tanto pa yuda parti paña pa esnan di menos recurso y bon



pa cuminda. Tambe Zuster Graciela tin e Kapel Emanuel na su encargo pa prepara tur siman e santo sacrificio di Misa y mantencion. Porcierto cu Zuster Graciela a keda como e unico Zuster



di su congregacion na Aruba, pa cual e mester acudi tur anualmente cerca su superiornan na Venlo, Hulanda. Pa e ocasion asina bunita aki, diasabra proximo lo bay tin un santo sacrificio special na Kapel Emanuel y despues di e santo sacrificio, lo bay tin un brindis di celebracion.

Mientrastanto awemainta pa 8:30, Zuster Graciela Kock lo ta invitado di honor durante e programa di Poets Show na Top 95 FM, na unda Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa rindi un merecido homenahe na un gran yiu di tera cu durante 40 aña largo a sa di contribui sagradamente y incansablemente na e culto Pueblo Arubano, specialmente na esnan di mas necesidad. Staf y redaccion di Solo di Pueblo ta felicita y alavez gradici Zuster Graciela pa e bunita trabao religioso y caricativo durante e 40 aña na bienestar di nos dushi Pueblo Arubano. PABIEN y cu DIOS lo sigui drama su Bendicion pa Zuster Graciela Kock sigui eherce e bunita trabao como ZUSTER...











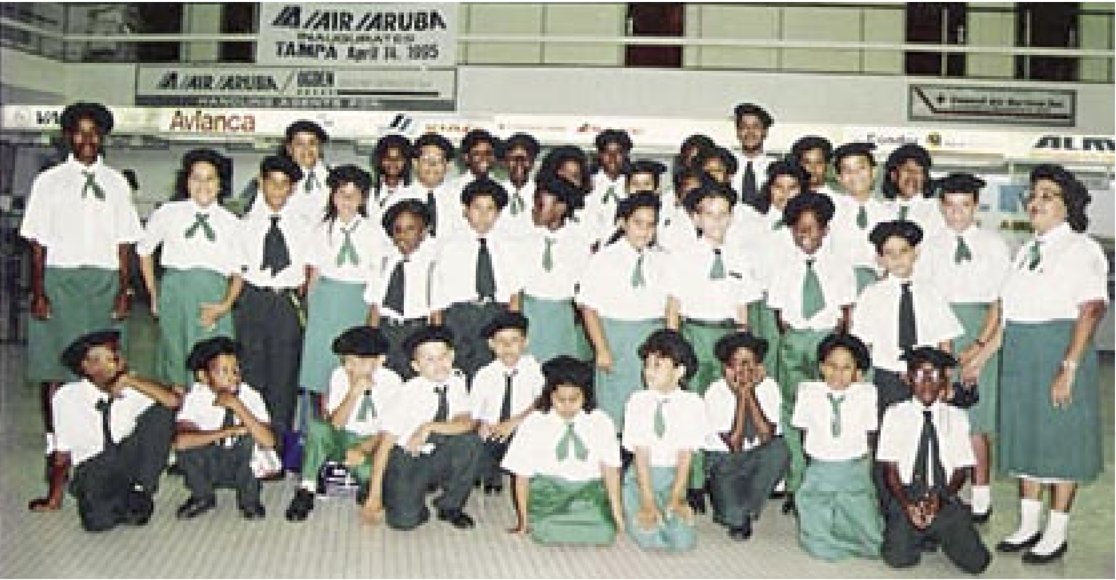











AIR ARUBA
TAMPA April 14, 1995
Avianca



Minister Plenipoteciario, sr. Frido Croes na Conmemoracion di e tragedia di Bijlmer

STA. CRUZ/Den Haag – Na e "Groeiend Monument" den Bijlmer na Amsterdam a tuma lugar diarazon 4 di Oktober conmemoracion di e tragedia di Bijlmer, na unda 14 aña pasa un avion di carga Boeing 747 di ElAl a cay den e flatnan Kruitberg y Groeneveen. Un total di 44 persona a perde nan bida bao di nan alrededor di 12 Arubiano.

E conmemoracion a cuminza cu un palabra di bon bini door di presidente di Fundacion "Beheer Het Groeiend Monument" sra. Helen Burleson-Esajas y a bisa di ta contento cu asina hopi hende ta presente pa e comemoracion y a anuncia cu pronto lo bin un centro unda tur hende por reflexiona ariba e sucedido na 1992.

Presente tabata Minister di Transporte sra. Karla Peijs, "burgemeester interino di Amsterdam sr. Lodewijk Asscher, Presidente di "deelgemeente" Amsterdam Zuid-Oost sra. Elvira Sweet, Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Frido Croes, embahadornan di Israel y Ghana, famia di e victima- y habitantenan di e bario.





Sra. Elvira Sweet a bisa despues cu e conmemoracion ta uno pa mira padilanti y cu e monumento aki a bira e simbolo pa e perdida di e famianan di e victimanan y cu tambe e lugar aki ta duna consuelo na e famianan. Minister di Transporte sra. Karla Peijs a tene su discurso den cual el'a envoca riba bida y pesey a usa e mata na e monumento – mihor conoci cu "de boom die alles zag" (e mata cu a mira tur cos) como simbolo pa su mensahe na e famianan y habitantenan di e bario di Bijlmer. Cada aña e mata ta perde su blachinan den e periodo di otoño y winter, pero tur primavera e blachinan ta crece hunto cu e takinan y asina ta pone cu e mata tambe ta crece un tiki mas. E mandatario a bisa di tin respet pa e famianan di e habitantenan cu a duna otro sosten den e temporada dificil despues di e tragedia di Bijlmer aki.

Simone y Abigail, cu ta dos alumno di School Bredero na Amsterdam, a declama un poesia na ocasion di e conmemoracion aki, mientras cu sr. Fred Gumbs a dedica dos cancion na e famianan di e victimanan. Pa exactamente seis minuut despues di 6' or y mey –e orario cu e Boeing a cay den e dos flatnan - a tene un minuut di silencio. Despues a sigui e momento pa pone krans na e monumento. Minister Plenipotencario sr. Frido Croes a pone un krans den nomber di Gobierno y Pueblo di Aruba.

Segun Dirk Dumfries di MEP

AVP kier mata pueblo cu salestax di 12.5 %

STA. CRUZ--Na momento cu MEP analiza parti e programa di AVP, esta Plan@roba Aruba nos a bini haya sa cu AVP su intencion tabata pa introduci un salestax di 12.5%.
Den e programa di AVP ta para mi ta cita: "E sistema di impuesto actual ta demasiado complica pa e ciudadano y tin demasiado hopi excepcion. E tarifanan maximo di impuesto riba entrada y ganashi ta internacionalmente mira demasiado halto y ta menaza e clima di inversion pa inversionistanan di nos pais y di exterior". Esaki ta pa consumo pa pueblo pasobra den e rapport Timmer ta para cu lo bini cu un omzetbelasting di 12.5%



cu ta mescos cu e BTW di Hulanda. AVP kier a mata e pueblo cu belasting ta pesey pueblo a vota contra nan plan diabolico. Esaki ta e pensamento di Lider di AVP Mike Eman ora nan kier a introduci e Omzetbelasting BBO. Loke MEP a propone ta un sales tax di 3%. Tambe pa reduci e tarifanan di inkomstenbelasting, reduci e tarifanan di winstbelasting y tambe reduci algun di e tarifanan di invoerrechten.
Pregunta ta, pakico Fraccion di AVP no ta di acuerdo cu nan plan @aruba? Pakico AVP ta contra pa gobierno duna e reduccionan aki, esta tanto pa e trahadornan como pa e doñonan di trabao? Fraccion di AVP ta contra djis pasobra ta MEP ta bini cu un reforma fiscal? Loke ta atractiva di e BBO ta e hecho cu lo hisa e sueldo minimo, lo hisa e bijstand y lo hisa e pensioen di viehez. Finalmente lo compensa e pueblo pa e perdida di poder di compra.
Ta increibel e argumento di fraccion di AVP cu nan falta informacion p'asina nan por duna un opinion ariba e topico aki. Fraccion di MEP ta di opinion cu ni maske cuanto informacion ta wordo duna door di Departamento di Impuesto y BUVO, e partidonan den opisicion definitivamente ta contra, ya cu nan no conoce e palabra pro pa reforma nos sistema fiscal. Fraccion di AVP ta pro ora di regla nan asuntonan pa 'friends only di AVP' y compinchinan di AVP manera nan a haci durante nan 7 aña di mal gobernacion.

BENNY NISBET(PPA):

"PROPOSICION DI R.E.D PA TERMINA TRATAMENTO DI PRESUPUESTO 2006 Y BAY OVER NA VOTAMENTO SIN TRATAMENTO COMPLETO TA OTRO EROR DI SR. RUDY LAMPE !"

STA. CRUZ--Ningun parlamentario cu ta representa pueblo no ta entrega su derecho pa cuestiona gobierno! Pa colmo cualificando e trabao parlamentario como 'poppenkast' como hustificacion ta un eror. Pesey mes tanto desorden ora bo mes no a firma lista di orador ta pa bo tapa otro eror! Sumamente sorprendi mi a keda pa e reaccion di parti di sr. Rudy Lampe, relaciona cu e hecho mi a duna un opionion obhetivo riba peticion di varios ciudadano nami riba e hecho cu e reunion di presupuesto general a termina sin cu parlamento (muy en especial oposicion) a hiba palabra. Aki parlamentario di RED sr. Rudy Lampe a hana ta bon pa declara cu den mi declaracion "lo mi a trata na defende partido MEP".



Na prome lugar mi a cita for di e reglamento di orden di parlamento cu ta masha cla riba e asunto aki. Articulo 31 consiso 2 ta determina cu pa sr(a) presidente pasa palabra pa un miembro di parlamento su firma mester ta riba e lista di orador. Den e caso aki e unico cu X por a duna sr(a) presidente e espacio pa cera e reunion aki, tabata cu miembro di parlamento, pero especialmente oposicion NO a firma e lista di orador. Esey ta e realidad amargo cu e.o. sr. Rudy Lampe mester biba cune. El'a bolbe comete otro eror ! E.o. e eror di a vota pa e concepto di ley di L.T.U. y awor door di no a firma e lista di orador. Tabata un sorpresa pa por a lesa e 'tono' di sr. Lampe den su articulo cu el'a manda prensa, especialmente biniendo di dje, como un politico cu a drenta e arena politico pa trece cambio. Cambio bo no ta trece cu eror constante y mas ainda cu insinuacionan incorecto. Pa colmo den su defensa pober di su eror e ta referi na un proposicion di dje pa sr(a) presidente cera locual el'a yama e "poppenkast" y bay over na votacion pasobra e presupuesto 2006 lo ta "achterhaald".

Cualkier ciudadano cu ta obhetivo den su funcionamento lo mester realiza cu e proposicion di sr. Rudy Lampe aki, mester wordo considera como otro erorserio. Pasobra tratamento di tur presupuesto, "laat of no" ta duna representacion di pueblo esta parlamento e oportunidad pa representa pueblo y haci nan trabao pues. Un proposicion pa cera e tratamento di preupuesto haci door di RED su representante den persona di sr. Rudy Lampe, ta encera entrego di su derecho como parlamentario pa representa e pueblo y representa su partido RED.

Pues otro eror cometi door di sr. Rudy Lampe. E mester acepta su erornan y realiza cu awor cu e ta den parlamento cu tur respet pa su persona, otro ciudadano y otro partido tambe tin derecho riba nan opinion encuanto di su funcionamento. Democracria ta ensera cu cada ken lo mester respeta opinion di otro, sin esaki RED lo no por introduci e cambionan cu tanto nan ta anhela.

EXISTOSO CARAVANA TURISTICO DI ARUBA NA SUIZA Y ALEMANIA

2007 ta mustra di ta un aña bon pa turismo Europeo

STA. CRUZ--Recientemente Aruba Tourism Authority a participa na un exitoso caravana turistico organiza TUI Suiza, cual ta e un di e touroperator mas grandi y importante na Europa, conhuntamente cu AHATA y algun di su miembronan. E caravana turistico a tuma lugar for di September 25 pa 29, 2006.

Zurich, Dialuna, September 25, 2006:

Reunion cu Kouni: grupo a yega Zurich na unda na a reuni cu e product Manager, Sandra Bustabad di Kuoni. Kuoni ta hopi interesa di engrandece nan relacion pa cu e mercadeo di Aruba cu ATA y AHATA.

ATA a recomendanan pa nan adapta y aplica e strategia cu ATA a usa na Belgica cu JETAIR door di pasa e film di Aruba riba nan vuelonan charter y alavez a agrega Aruba den nan in-flight magazine. A keda dicidi cu na ITB 2007 lo presenta e plannan final.

Reunion cu Carib Tours:

ATA y AHATA a reuni cu Carib Tours y alavez tabata tin e oportunidad di haci un presentacion pa nan staff di reservacion. Alavez tabata tin un conversacion cu e Product Manager, Nancy Atzenweiler y e Head of Purchasing, Renata Walker. Aruba ta produciendo hopi bon y KLM ta apoya e mercado pa Aruba. Na January 2007, ATA lo duna otro presentacion interno net prome cu e feria turistico "FESPO Zurich Consumer show" na cual Aruba lo tin un stand disponibel banda di esun di Carib Tour. Lo produci flyer y pakete especial.

Reunion cu Flextravel:

Flextravel ta parti di TUI Suiza cu ta considera e seccion di turismo. Aki e delegacion a topa cu cu Paul Heimo, Cornelia Schmid, Manager di Sales & Operation The America's y Andre Eisele, Product Manager. Nan a cuminsa cu un campaña nobo publicando Aruba den nan catalogo nobo y ta sinti cu turismo di Aruba lo bay ta mihor den 2007. ATA lo haci presentacion interno pa nan na 2007.

Nochi Arubano pa TUI Suiza:

Anochi TUI Suiza a organiza un presentacion y dinner buffet pa su mihor. Rita Morozov di ATA Germany a duna un presentacion general di Aruba. Alavez tabata tin un market place na unda cu tur representante di diferente hotel por a duna informacion y material.









Animación musical tabata den man di "Aruba Hapy Family Band" bao direccion di Francis Jacobs cu a pone tur hende den ambiente Carnavalesco. E agentenan tabata tin oportunidad di gana premio yenando un encuesta referente e producto Aruba. E premio mayor tabata un vacacion di un siman na Manchebo y 2 ticket cu KLM cu a wordo otorga door di Koos de Wit, representante di KLM Suiza.

Munich y Nurnberg, Diaranzon 27 y Diahuebs, 28 di September

Na Munich y Nurnberg tabata tin e mesun programa cu e anoche anterior na Zurich. Akinan tambe Rita Morozov a duna su presentacion y alavez tabata tin e market place pa e hoteleronan. Un biaha mas e anochi a ser anima pa "Aruba Hapy Family Band" den ambiente Carnavalesco mientras cu e agentenan tabata tin e oportunidad di participa pa premio manera estadia na diferente hotel.

Hannover, Diabierna, September 29:

Na Hannover, e delegacion a reuni na oficina principal di TUI cu Steffen Boenhke, Director pa e region di Caribe. El'a indica cu Aruba ta mihor bendi entre tur e otro islanan chikito. TUI ta hopi contento cu e apertura di hotel RIU na 2007. Na final ATA y AHATA a duna un training na e agentenan di reservacion di TUI.

Delegacion di Aruba: E delegacion di Aruba a consisti di Edgar Roelofs y Gerlinde Hofbauer di Manchebo Beach Resort & Spa, Katarina Giebelen di Divi & Tamarijn All inclusive, Mieke Bozic di Divi & Dutch Village, Helleen Bruggeman di Interreps, Rebecca Brock di Amsterdam Manor Beach Resort, Ewald Biemans di Bucuti Beach Resort & Tara Beach Suites & Spa, Rita Morozow di ATA Germany, Tirso Tromp di ATA Europe. Animación musical tabata na encargo di Francis Jacobs y Aruba happy Family Band.

Conferencia di Prensa di MEP: Según Parlamentario, sr. Ady Thijsen:

AVP mester stop di malinforma pueblo cu salestax no ta bon pa Aruba

STA. CRUZ-- Unda cu bo bay hende ta puntra bo di salestax, pasobra nan ta preocupa y como hende nan ta balanza e informacionnan cu nan ta ricibi. Nan ta haya cierto informacionnan positivo y otro negativo. Cada rato nan ta haya informacion incorecto y esaki no ta bon. Pa e motibo aki ta bon pa tuma na cuenta locual sra. Liberia - Peters, ex - Prome Minister di Curaçao a declara durante conferencia di SIWA. Sra. Liberia – Peters tabata un di e oradornan siman pasa. Sra. Liberia Peters tabata tin experiencia ya cu e mes a pasa den esaki na Curaçao. Esnan cu a tende sa cu lo yega un momento cu mester bin cu e salestax aki. Sint Maarten a haci'e tambe. Curaçao a haci'e caba. Ta yega e momento cu nos tambe tin cu tuma cierto decision. Locual si ta importante ta cu nos mester informa nos ciudadanonnan corectamente. Sr. Thijsen ta kere cu conhuntamente nos tin cu pasa den e topico di 'sales tax'. Algo importante ta cu si e minister kier pasa esaki pa prome di Januari 2007, tur hende na Aruba mester sa ta kico ta bay pasa. Esaki tambe ta conta pa oposicion! Nan mester stop di polariza e situacion. Nos tur sa cu e partido mas grandi den oposicion AVP, cu e mes kier a trece e tax. Esaki ta locual tin nan un poco dobla awor cu MEP si ta bin cu ne. Awor AVP ta haci como si fuera nan no ta di acuerdo y nan ta busca di polariza e situacion. Si bo kier bo pueblo bon, den un bon bienestar, anto e ora conhuntamente mester guia e pueblo. AVP tambe sa cu sales tax ta bon, pasobra nan tambe kier e salestax, hasta cu nan a pon'e den nan programa di partido pa e campaña politico ultimo. Lo ta bon pa tur hende puntra AVP mas informacion encuanto di sales tax, pasobra AVP sa hopi y nan sa masha bon mes cu e ta bon pa Aruba.

Sra. Liberia Pieters a bisa cu ta bon pa bin cu un dialogo cu tur partido encuanto sales tax. Sr. Ady Thijsen ta kere cu locual e señora aki a pasa den, e experiencia cu e tin, su ponencia ta na su lugar. Pasobra nos ta di acuerdo cu conhuntamente nos mester yega na dialoga. E minister mester papia cu e gremionan. Parlamento di MEP ta papia cu tur hende, pasobra esaki ta algo grandi y ta importante y e ta concerni nos tur. E ta un cambio fiscal grandi cu nos lo bay experiencia. MEP ta kere den e sales tax, pasobra nos ta kere cu e ta algo bon pa Aruba. Minister tin e equipo y e toolnan pa informa pueblo. Esaki ta keda den man di e minister pa convence y informa e pueblo, si e minister ta keda warda pa haci esaki, e mester sa ta kico e ta haci. Si tin hende ta keda cu duda y no ta keda informa, e ora kizas mester hala e fecha di ehecucion.

AVP mester stop di hunga politica y contribui cu Aruba

Ta bon cla cu AVP kier a cambia di directe pa indirecte belasting. Esaki ta e plan cu nan a traha den nan plan. Den AVP su maneho nan a trece dilanti, cu nan kier bay den indirecte belasting. Nan tambe kier a trece e cambio aki, pues esaki ta e punto. Ta algo hopi grandi cu nan tambe kier. Cada tempo tin su momento di haci politica y abo tin cu scoge. Bo kier



hunga politica, bo kier contribui cu bo pais of bo kier hunga politica. Nos di MEP ta kere cu AVP mester ta madura suficiente si nan ta scoge pa hunga politica of nan kier contribui cu nan pais.

Remitido

Mi a cumpra un airco "window type" mas o menos un aña pasa, door cu e airco no ta fria mucho bon, mi a decidi di yama e agencia cu ta Frio Max, na Sero Patrishi.

Nan ta manda dos guy color scur busca e airco y a priminti mi cu nan lo trece bek pa mi 3.30 pm. Nan no a cumpli cu nan palabra, mi a yama Frio Max banda di 4.30 pm, banda di 5.30 pm nan a trece e airco, pero tur machica na e grill, padilanti y partas. E airco di mi a bay pa service sin ningun rasca, pero a wordo treci tur machica na tur dos banda di e grill.

Mi a reclama nan cu mi airco no a bay machica, pero e dos personanan ta bisa mi, cu ta ora nan a spuit e grill, nan a machica esaki, cual mi no ta kere. Mi a yama e agencia Frio Max y reclama, pero nan no a haci caso di mi. Mi ta supone cu nan a cambia e airco. Mi a bolbe yama e agencia Frio Max y nan a bisa mi cu nan ta manda un hende bin waak e airco, pero te cu awe ningun hende a bin, cual ta haci mi kere cu nan ta mes sinberguenza cu e freelancernan. Mi kier spierta tur hende cu tin pensa di cambia nan airco, no bay Frio Max na Sero Patrishi, pasobra nan ni tin nan mes un hende pa service airco, manera cu otro agencia tin. Tur ta un hart'i ladron cu ta abusa di nan cliente nan.

Masha danki pa e espacio.

Nomber conoci na redaccion

Segun Parlamentario, sr. Dirk Dumfries:

Staten a duna informacion di Status Aparte y nos experencianan

STA. CRUZ-- Lagami cuminza na gradici Gobierno Insular di Curaçao y e miembronan di e Comision Fiho pa Structural Estatal pa bini Aruba pa un reunion bilateral pa haya informacion di nos posicion unico den Reino Hulandes. Awe despues di 20 aña Curaçao ta boga pa un posicion autonomo den Reino cu ta igual na Aruba. Nos a recibi informacion di e trayecto pa loke ta Structura Estatal, con ta traha ariba un vision, 'nation building', prepara e leynan organico y ariba desmantelacion di Antiyas Hulandes. Statuut ta e fundeshi ariba cual lo construi. Nos a tuma nota di nan reaccion di Gobierno Insular di Curaçao ariba e documento "partners in het Koninkrijk" y e conseho di Raad van State. E carta fecha 22 di September 2006 cu Ministro di Asunto Interno y Relacionnan den Reino, sr. A. Nicolaï a manda pa Parlamento Hulandes. Den e carta ya menciona ta poni bon cla cu: Status Aparte di Aruba no ta den discusion! Cu na dos ocasion, esta na April y Juni, Hulanda a pospone e RTC pasobra tin cu traha ariba palabracionnan prome cu bini un RTC. Curaçao ta mira Aruba como un aliado y kier un cooperacion mas estrecho. Hopi tabata e preguntanan ariba e protocolnan cu a wordo firma na 1993 cu ex Ministro Pechtold kier a plak na e discusionan ariba structura estatal di islanan di Antiyas. Pa loke ta e protocolanan firma na 2006 tur ta a base di articulo 38 di Statuut. Loke a resalta cu Aruba ta buscando mas y mas cooperacion cu Hulanda y Aruba no a entrega autonomia. Fraccion di MEP a mustra cu bao di e gobierno di AVP ta 2 Ministro a haya 'KB' di Hulanda, alabez a haya autorizacion den nos sistema di Censo y nos a legaliza e spaarregeling segun OECD. Y mas y mas Hulanda tin cu tene cuenta cu exigencianan di Europa. Importante ta e exito di cualkier lucha di un pais ta su propio hendenan uni den un solo causa of meta politico. E pueblo mester por reconoce su mes cu su simbolonan di union y libertad, manera su propio bandera, himno, escudo y ortografia cu ta e valornan spiritual inaniegabel di e identidad di un pueblo.

Na Aruba nos pueblo desde añanan 40 no tabata contento cu e constelacion Antiyano. Desde fundacion di MEP, dia 9 di Februari 1971 nos a cuminza rebelia contra e constelacion Antiyano aki, unda nos ta gana eleccion anochi y manece mainta den oposicion sin legalmente por a haci algo, pasobra Staatsregeling ta permiti esaki. Na Aruba nos a nombra bao guia di awe den feliz memoria Libertador Betico Croes un comision di Eilandsraad, Raads Commissie Onafhankelijkheid Aruba (R.C.O.A.) hunto cu Bestuurscollege, cu tur partido politico, gremionan cu clero tambe aden pa discuti e futuro di nos pais. Nos tabata reuni tur siman. E prome Conferencia di Mesa Rondo na 1981 cu su ehecucion a fracasa, a bin un di dos Conferencia di Mesa Rondo na Maart 1983, unda den tur seriedad Hulanda, Antiyas y Aruba a yega na comprende otro cu e sistema politico mester ser cambia y cu Aruba lo bira independiente dia 1 di Januari 1996 y den fase transitorio lo sali for di e constelacion Antiyano dia 1 di Januari 1986, mediante su Status Aparte. Mientras tanto MEP a bira miembro caba di e Social Democratanan Internacional pa exigi di Hulanda pa reconoce e derecho di auto-determinacion, cual ta e derecho inaniegabel di cada pueblo cu tin su teritorio, su hendenan, su gobierno, Parlamento y institutonnan pa por determina su propio destino. Na 1989 MEP a gana eleccion na 1989 y a start e proceso cu Hulanda pa pidi e garantianan pa bira independiente na 1996. Hulanda no kier a duna esaki nan y nos a opta e ora ey pa saca e fecha di 1996, esta esun di independencia for di den Statuut, sinembargo manteniendo e derecho di auto-determinacion, mediante un referendum y cu aprobacion di 2/3 parti den Parlamento di Aruba. MEP ta di opinion cu un pais civiliza mester prepara su asuntonan na un manera organiza, structura, ordena y responsabel. Ora e refineria Lago a cera dia 31 di Maart 1985 y nos di MEP bao di condicionnan di I.M.F. mester a introduci hopi medida pa salba Aruba. Hasta nos a ricibi mensahenan pa lubida Status Aparte. Pa fia nos placa, Hulanda a exigi cu I.M.F. lo bin analiza e situacion y pone condicionnan cu gobierno mester a cumpli cu nan of lo no tin ayudo. Un clase di sino fono! E prijs politico tabata mucho halto pa nos y esaki tabata visto cu Hulanda a haya un oportunidad pa pone nos bao di un situacion dificil. Desde 1986 e gobierno di AVP a traha den nan forma pa construi hotelnan cu garantianan pa nos pueblo. Na 1993 e re-apertura di e refineria door di Coastal awe Valero tabata algo historico. Partido MEP a paga hopi di e 1.4 biyon florin na debe cu nos a hereda, a soluciona e problema di garantianan, a finaliza e construccion di hotelnan y a base di un mandato absoluto di 12 asiento den parlamento desde 2001 y a base di confianza a percura pa un crecemento economico y stabilidad politico.

MEP su experencianan cu Status Aparte ta positivo

Fuera di a bira un partner den Reino Hulandes, nos a bira un pais cu nos propio gobierno, Parlamento, gobernador, propio institutonan manera Banco Central, Controlaria General, propio moneda etc. Ta conoci cu ya nos tabata tin nos propio himno, bandera, ortografia etc. Nos a haya e instrumentonan economico den nos man pa determina nos propio destino. Futuro di nos pais ta nos responsabilidad. Nos a sinti cu un pais ariba su mes cu mas responsabilidad y e aspecto di ta un pais autonomo a hunga un rol importante di crea un propio nacion. Nos a inculcra orguyo den nos hendenan. Nos a inicia nos pais cu 54.6 miyon florin na devisas. E cantidad di turista cu nos a ricibi na 1986 tabata 181 mil y esaki a aumenta te na 642 mil na fin di 2005 y cu turistanan crucero e ta hopi mas cu 1 miyon. Tambe e cantidad di kamber di hotel a aumenta for di 2500 na 1986 te na mas cu 7000 kamber na 2003. E inversionnan den nos pais tabata asina inmenso cu awe nos por conta cu un gran cantidad di hendenan di exterior cu a bin contribui na nos desaroyo economico. Nos tabata tin na 1986 registra na Registro Civil un cantidad di 60361 habitante y na 2005 esaki a aumenta te na 102149 habitante. En realidad segun mi nos tin mas di 120 mil hende bibando na Aruba. Logicamente nos a conoce momentonan dificil den nos relacion cu Hulanda y mescos cu e prijs cu a ser paga pa cu e desaroyo economico, mester a duna garantianan y tax-holiday pa por a haya e inversionistanan. Tabata riesgonan necesario, mirando cu nos no tin materia prima. Forza di nos pais ta nos hendenan amabel y relativamente bon educa. Pero den bida no tur cos ta bay sin sacrificio y sin perseverancia. E momento grandi a yega pa politiconan aki, pa haci escogencia a base di un strategia politico cu no por ta mas, mescos cu esun di Aruba, esta via e derecho di auto-determinacion, esta di lo bira independiente un dia, locual segun resolucionnan di Nacionnan Uni, Hulanda no por a nenga. Banda di e problemanan di structura estatal tin tambe pa nos tur e influencia di globalizacion financiero, terorismo, droga y labamento di placa, unda fondonan cu por a ser usa pa metanan social ta ser usa pa seguridad di bo pais. Bo no por goberna bo pais, sin cu tin e trankilidad politico, esta un structura estatal cu ta continuamente bao discusion. E islanan di Antiyas tin for di despues di Conferencia di Mesa Rondo na Maart 1983, mas di 23 aña papiando ariba restructuracion di e sistema politico actual cu ta uno hopi complica. Pa goberna un pais mester tin claridad, seguridad, trankilidad y stabilidad politico. Esun mas grandi ta curashi y orguyo propio cu e identidad necesario. Un pueblo grandi no por ser menaza cada vez pa un of dos asiento pa mantene a todo costo un gobierno y no lubida, sin nan no tin gobierno Central.

E reto di tin bo propio banco central, moneda, identidad a fomenta e amor patrio cu nos mester tin pa ser un bon ciudadano. Nos mester cuida y protega na tur momento locual ta di nos pueblo. Pa sali afor di e discusionnan ariba e sistema politico ta cu na prome lugar, partidonan politico ta haya otro ariba e causa di un mihor structura estatal, laga e gremionan tambe expresa nan mes y cuminza cu campañanan di informacion y motivacion pa cambia cos, na un forma structura y berdadero. Pone boso isla su futuro na prome lugar y discuti cu Hulanda, unda tur politico ta duna e mesun mensahe cu mester cambia e structura politico pa sali for di e problemanan. No laga ningun hende discurasha boso pa haci un cambio cu lo ta significa felicidad di boso pueblo. Si nos na Aruba por tin 20 aña cu nos propio florin sin cu te awe el a devalua y nos tin suficiente devisas pa cubri nos importacion, anto Curaçao tambe lo mester por. Nos economia a crece grandemente desde 1986 pa awor. Desde 1986 nos economia a keda crece grandemente cu 5.7% y aña 2003 a crece cu mas cu 2%, na 2004 cu mas di 5% y na 2005 cu 3 %. Determinacion ta algo grandi y futuro di un pais no por tin un 'prijskaartje' p'e, pasobra si esey tabata e caso, te awe nos lo ta forma parti di Antiyas. Nos por bisa esaki, pasobra nos Prome Ministro y Lider di MEP Nel Oduber tabata t'ey na preparacionnan pa Status Aparte y a experjencia Status Aparte. Voluntad politico y cooperacion ta e armanan magico pa exito. Mester por tin un forum politico, unda e meta ta mescos pa henter e pueblo. MEP a pone diferencianan partidario un banda pa por a realisa Status Aparte y hasta a yama eleccion adelanta na 1985 y a bay den oposicion durante e prome gobierno di nos pais. Cu e solucion mas pragmatico ta pa mantene lazonan directo cu cada un di e islanan, unda ariba topiconan esencial ta keda coopera cu otro, manera semper nos a haci caba.

Segun sr. Gabriel Kelly di Cuerpo di bombero

Ekiponan cu bombero tin ta bastante pa por eherce nan trabao

STA. CRUZ -- Desde '98 a haya un pakete pa renova nan flota bastante bon. A haya cuatro autospuit, 1 tankwagen, 1 hoogwerker y un crashtruck. Esaki ta pa reemplaza y reforza esnan existente. Ya ta 8 aña caba cu a haci e compra aki. Normalmente un auto cu ta un inversion asina caro, bo ta prefera pa saca un 10, 15 aña for di dje. Naturalmente ta rekeri un mantencion regular. Sr. Kelly a sigui bisa cu e ta sigur cu nan ta ariba e fase di adkeri ekiponan nobo. Materialnan cu periodicamente mester wordo reemplaza ta e slangnan cu ta wordo usa y cu sufri toch desgracia mucho mas hopi cu un autospuit. E materialnan chikito ta wordo cambia regularmente. Tambe e mantencion di aparatonan di aire cu ta move den huma cu ne. Mester bin cu inversionnan mas moderno. Sr. Kelly a bisa cu locual cu nan tin, nan por tackle casi tur situacion. Naturalmente bo por haya bo cu algo cu bo no a conta ariba dje. Pero por lo general locual cu cuerpo di bombero tin, nan por maneha cu esaki. Nunca bo por haya un unidad bomberil cu un trappi cu por cubri un 50 o 60 meter. Ta bay depende mas e ora ariba e proteccion hinca den e edificio. Ta usa e ora ey e sistema di sprinkle. E prevencion hopi biaha ta bay pone mas accento ariba e exigencianan aki, pasobra bo no por tin un trappi di e largura ey.

Comision Fiho di Structura Estatal di Teritorio Insular di Curaçao a bishita gobierno di Aruba







STA. CRUZ-- Diahuebs mainta un delegacion di e Comision Fiho di Structura Estatal di Teritorio Insular di Curaçao, encabeza pa e Diputado di Administracion general y Asunto constitucional sra. Z.A.M. Jesus-Leito, a reuni cu Minister President Nelson Oduber, Minister Candelario Wever , Minister Nilo Swaen y tambe sr. Urbano Lopez.

E delegacion di Curaçao tabata consisti tambe di Oscar Castillo, Dennis Evertsz, Rignald Lak, Urvin Macaay, Cesar Prince, Randolf Douglass, Gilbert de Windt y Alcides Cova.

Durante di e reunion aki a delibera riba diferente topico cu ta regarda e futuro status estatal di Curaçao, entre otro e organizacion di Conferencia di Mesa Rondo, e deliberacion bilateral y cooperacion cu Aruba.

Tambe a papia riba e documento ‘Partners in het Koninkrijk’, e conseho di Raad van State y carta di Minister Nicolaï na Tweede Kamer.

Sin duda algun mirando e trayectoria largo y experiencia amplio di Minister President Oduber pa loke ta trata tereno estatal, e delegacion di Curaçao a keda sumamente impresiona pa tur e informacionnan valioso cu nan a haya for di sr. Oduber y tambe di e otro ministro y conseheronan.



Remitido

SCHOOL

Ora cu school manda carta tocante pieu den cabey.

Ta un berguenza pa waak cu no ta lesa Bijbel.

Den Bijbel ta para cu Dios ta manda ariba hende y bestia esey bo por les’e den exodo 8-16x17x18

Prome cu bo manda un carta: Un alumno ta bay pa siña na school, no pa bo dicta den su cabez pa motibo di un tas.

Antes tur boeki ta keda school. Solamente si bo tin huiswerk bo ta bay cu e boeki. No bin cu un instancia cu bo no por yuda ni bo mes corda otro, bay den oracion tur dia pa bo wordo yuda.

No dal mucha, ni papia palabranan cu bo no mag di bisa.

Aki mi ta bisa bon cla bo no tin fe di bo mes mas y e diabel ta podera di bo famia.

E ta ponebo cu bo ta hopi saco bashi. Corda bay misa.

F.N.D.D.

Conoci na redaccion

AVISO:

Stichting Casa Cuna Progreso ta avisa cu ningun persona ta autoriza pa colecta placa den nomber di Stichting Casa Cuna Progreso. Solamente sra. Analia Rosel tin e autorizacion pa colecta placa. Ta colecta placa solamente na e adresnan cu a yama diadomingo 1 Oktober na e radiotelethon di Stichting Casa Cuna Progreso. Analia Rosel tin un carta di autorizacion di directora di Stichting Casa Cuna Progreso Charisse Hoen-Daly. Si cualkier persona kier duna donacion ainda, nan por pasa liberamente na Stichting Casa Cuna Progreso pa haci esaki. Un biaha mas Stichting Casa Cuna Progreso kier a gradici tur hende cu a coopera cu e Radiotelethon 1 di Oktober.

BENNY NISBET di PPA:

"STATUS APARTE DI ARUBA, ESTA NOS AUTONOMIA TA NA PELIGER !"

STA. CRUZ--Esaki mientras gobierno ta den un silencio y parlamento no ta mucho activo riba e problematica constitucional y estatal ! Maske ta un fraccion mester por pidi un reunion publico riba e materia encuestion. PPA LO KEDA CUESTIONA E ASUNTO AKI FOR DI OPOSICION DI PAFOR DI PARLAMENTO ARUBANO. Lesando e documento di Partners in het Koninkrijk y algun otro documento cu ta riba mesa constitucional di Reino pa loke ta e cambionan den Antiyas Neerlandes y nan consecuencianan pa Reino Hulandes, consecuentemente Aruba, nos ta birando mas y mas preucupa. Status Aparte di Aruba, manera logra pa sr. Betico Croes q.e.p.d. aparentemente ta den peliger, mientras cu Gobierno na keto y parlamento (Staten) ta atendiendo asuntonan di menos importancia, compara cu e 'autonomia Arubano'. Pa colmo PPA no por comprende con un oposicion cu ta perde su oportunidad pa cuestiona Gobierno y Ministro Presidente sr. Nel Oduber riba e asunto tan importante aki, no ta pidi un reunion publico di parlamento pa trata "E consecuencianan pa autonomia Arubano a consecuencia di e final di Antiyas". PPA di pafor di parlamento a manda un carta algun siman pasa pa gobierno cu copia pa parlamento den cual nos a pidi pa gobierno nombra un "plataforma nacional" pa garantiza participacion di TUR gremio Arubano. Atrobe un silencio di parti di gobierno y un silencio di parti di parlamento riba e tereno tan importante aki. Pa loke ta trata e acuerdo encuanto di nos Cuerpo di Polis, ta notabel cu algun fraccion a cuestiona esaki pa medio di declaracionnan den prensa, pero ningun fraccion NO a pidi un reunion di parlamento pa trata e 'protocol' aki ! Probablemente tanto e fraccion di gobierno como esnan den oposicion 'tin miedo' pa mishi cu Hulanda, pa para y frena Hulanda ! Aruba ta core e riesgo di perde: - su autonomia – riba varios tereno: e.o. su propio cuerpo di polis lo por bay perdi, su procurador general lo por bay perdi, e ministerio di Hustiticia manera nos conoc'e ta worde kita sunu poco poco pero sigur, mientras parlamento ta drumi of kizas hasta lanta pero no kier haci nada.



Den e documentonan aki, bo ta mira claramente, cu Hulanda ta tumando e oportunidad cual a final di Antiyas ta trece cune, pa introduci cierto cambio cu Hulanda kier introduci masha tempo. Lamentablemente, Aruba no tin un "plataforma nacional' of un comision cu particupacion di tur gremio pa prepara pa esaki. Den decada 80 Aruba a conoce un 'plataforma nacional" cual a hiba e nomber di comision di Independencia cu participacion di tur gremio. Den decada 90 Aruba a conoce un 'plataforma amplio cu participacion di un cantidad grandi di profesional pa prepara e cambionan cu kizas e 'schrapmento di e fecha di Independencia" lo por a trece cune. Awe, Aruba conoce un comision di 3 profesional cu ta sostene gobierno, pues hopi menos profesional ta participa y hopi menos gremio tin participacion. Pero e documentonan ta encera cambionan grandi, cu ningun partido politico cu mayoria of no por hustifica cu ta nan so ta dicidi y e gremionan cu ta curazon di e pueblo lo ta worde teni afor. PPA no ta kere esaki y ta keda persisti di pafor di parlamento, cu gobierno(MEP) mester nombra un 'plataforma nacional' y cu parlamento mester bira mas activo riba e material aki. Maske ta un fraccion den parlamento mester por pidi un reunion di parlamento al respecto. Otro tereno importante pa futuro di nos pueblo unda oposicion ta drumi. !

Tipline Solo di Pueblo:

Pa un noticia of accidente

593-7390

Pa noticia pa Solo di Pueblo:

e-mail: solodipueblo@gmail.com

Quota International di Aruba representa na South Area Meeting na Nashville, Tennessee.

STA. CRUZ--Recientemente e reunion anual di e region di Sur America, Caribe y e parti Sur di Merca di Quota International cual nan ta referi na ne como South Area a tuma lugar na Nashville, Tennessee. E diferente clubnan di e region aki a wordo representa door di gobernadornan, presidente, vicepresidente y otro miembronan di e diferente districtonan cu ta forma e South Area. Quota Club di (of) Aruba ta forma parti di e region aki hunto cu e Quota International di Curacao, Suriname, y Hulanda cu ta Districto 42. E aña aki Quota Aruba a wordo representa sra. Suzy Maduro, Vice presidente di e club di Aruba, mientras e Gobernador di districto 42 bao di cual Aruba ta cay sra. Judith Timber a asisti hunto cu secretaria di districto sra. Melinda Rach di Quota Curaçao ((tur dos ehecutivonan aki ta di e club di Curaçao) E reunion a encera un raportahe duna pa e Gobernadornan di e diferente districtonan encuanto di tur e trabaonan cu nan respectivo clubnan den nan districtonan a desplega. Tabata tin presentacionnan di World service (esta trabaonan cu haci den otro partinan di mundo), coaching pa desaroyo y crecemento y diferente otro workshop.



Riba e foto: (d.r.p.d.) Mary Pribich - Central Area Director, Diane Labrecque – East Area Director, Enid Croes-Marugg – International President, Suzy Maduro – Vice President Quota Aruba and Gwenn Jackson – South Area Director.

Un aspecto di e reunion cu a resalta tabata e reaccion di Quota International den e emergencia cu a surgi debi na e destruccion cu e orcan a causa den e area sur di Merca. Aki e miembronan di Quota y e diferente clubnan rond mundo a yuda den diferente forma y te ainda ta trahando pa yuda esnan cu mas a keda afecta. A repasa e diferente proyectonan andando y a analiza con e organizacion ta bayendo en general. Sra. Enid Croes Marugg, Presidente Internacional di Quota tabata presente tambe pa e South Area Meeting y a duna un raportahe tocante Quota Internacional tocando puntonan di importancia pa e organizacion. El'a expresa di ta sumamente contento di por contribui cu e reunion tambe comokiera cu e ta miembro di e club di Aruba y ta forma parti tambe di e area aki. El'a dirigi su mes na e miembronan di South Area cu palabranan di motivacion y a informa e miembronan di e diferente proyectonan andando y a encurasha tur miembro presente pa keda traha cu hopi dedicacion pa por cumpli cu tur e metanan cu club y districtonan tin pa futuro.

Sra. Enid Croes Marugg lo ta cumpliendo cu algun di su otro tareanan den e diferente paisnan proximamente. Den luna di October lo e atende e East Area Meeting na Arlington, Virginia Merca, pa despues pasa Washington na e oficina principal di Quota International pa sessionnan di trabou cu e Director Ehecutivo ayanan. Na final di October lo e atende e West Area Meeting na Monrovia, California Merca.

Trabaonan ta tumando lugar riba tereno di Johan Cruyff



Mas proyecto di Minister Lee pa nos deportistanan y mas tereno di futbol cu yerba artificial

STA. CRUZ -- Despues di hopi esfuerzo y trabaonan cu mester a keda realiza awor nos por mira movecionnan riba e tereno di bala di Johan Cryuff Court na Parke Jaburibari.

Den e parke aki tin un tereno destina pa un veld di futbol di 6 contra 6 cual ta e futbol moderno, cu lo bay introduci aki na Aruba tambe. Un invento di e conocido fultbolista Johan Cruyff. Un veld di 6 contra 6 ta significa cu riba e veld aki por practica solamente 12 futbolista.

Pa e proyecto aki Aruba a ricibi bishita di diferente mandatarionan di Hulanda, entre otro secretario di estado di Hulanda. sra. Ross Van Dorp di Ministerio di Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWC) kende porcierto tambe a efectua e groundbreaking den luna di Mei ultimo.

Aruba por conta pronto cu otro veld mas cu yerba artificial pa nos deportisnan practica e deporte di futbol moderno di 6 contra 6.

Esnan cu ta pasa den vecindario di Parke Jaburibari, por mira trabaonan di ponemento di yerba artificial den full accion. Mirando e rapidez cu esnan cu ta pone e yerba artificial aki, por spera cu dentro di un paar di dia lo mira e forma di e veld di Johan Cryuff den Parke Jaburibari.



Sigur Aruba mester ta orguyoso di por tin un veld cu a ser inventa pa un futbolista hopi renombra na nos madre patria Hulanda, algo sigur di aprecia. Un proyecto cu Minister sr. Ramon Lee a realiza y cu sigur merece merito, ya cu e proyecto aki ta un regalo di Johan Cryuff Foundation na Aruba su deportistanan. Minister Lee ta sigui duna debido atencion na deporte mirando cu tin mas facilidad deportivo na caminda, entre otro e veld di Johan Cryuff aki cu ta den su fase final.

Un palabra di pabien ta bay na henter pueblo di Aruba, specialmente nos deportistanan cu ta practica e deporte di futbol. Pronto e Johan Cryuff Court lo ta cla pa tur futbolista y tur amante di deporte por haci uso di esaki. E veld lo ta na disposicion di grandi y chikito, pa dama y pa cabayeronan, pa trahadornan di gobierno y pa empleadonan den sector priva. Den poco palabra, henter Aruba por haci uso y disfruta di e bunita regalo aki di Johan Cruyff Foundation.





SOLO Di Pueblo SECCION 2
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Detroit Tigers ta dal Yankees 4-3 pa split e serie 1-1 na New York y ta sali contento rumbo pa Detroit





STA. CRUZ -- Ayera merdia e playoff di American League a continua na New York unda e ekipo di Detroit ta rally den di 7 inning pa gana e partido 4-3. Justin Velander pitcher habridor di Detroit ta gana e partido lanzando 5 inning y un tercio permitiendo 7 hit bon pa tres careda ponchando 5 bateador y regalando 4 base por bola. Mike Mussina ta permiti 4 careda tras di 8 hit bon pa cuatro careda y tambe ta tira 5 srtike out. Johnny Damon e lead of men di Yankees ta conecta di homerun mientras cu Carlos Guillen e shortstop di Detroit tambe ta conecta un cuadrangular contra di Mussina. Curtis Granderson e centerfielder di Detroit ta conecta un triple den di siete entrada pa duna Detroit Tigers e di cuatro careda cual a resulta e careda ganador. Joel Zumaya e mid reliever di Detroit tabata clock 102 miya pa ora cual ta un velocidad sigur hopi duro. Alex Rodriguez a bolbe wordo critica formalmente pa fanaticonan di Yankees depues di a bay 4-0 cu 3 strike outs. Pues Yankees ta depende di hungadornan caro manera Alex kende mester por carga e ekipo principalmente den weganan asina pero atrobe net net nada. Awenochi na Detroit Randy Johnson 17-11 lo start pa Yankees y lo enfrenta Kenny Rodgers di17-8 kende lo cuminza pa Detroit. Ban waak si Yankees por gana un wega na Detroit pa manda e serie back pa New York.

Accountant Kantoor O.G.Arrindell ta keda invicto

Arjen Mathilda ta conecta Grandslam pa yuda su propio causa y duna Interprint un otro victoria!!



SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Accountant Kantoor O.G.Arrindell ta keda invicto

Arjen Mathilda ta conecta Grandslam pa yuda su propio causa y duna Interprint un otro victoria!!

STA.CRUZ--Diamarsultimo campeonato di fastpitch organiza pa Comision Pro Softball Organiza a continua riba veld di Kudawecha cu dos tremendo partido di A-Klas. Den e prome encuentro Accountant Kantoor O.G.Arrindell (x-Catiri Honda) a mantene nan invicto saliendo furioso den promer inning riba e muchanan di Tico Loopstok Universal Trophy anotando nada menos cu 8 careda. Hubert Feliciano cu a cuminza tira pa Universal Trophy ta perde e wega y por bisa cu e tabata hopi descontrola y cu ayudo di base por bola y algun hit oportuno Kantoor Arrindell a probecha di coy tremendo ventaha for di inicio. Accountant Kantoor O.G.Arrindell 10 careda, 8 hit, 4 error y Universal Trophy 4 careda, 7 hit, 3 error. Pitcher ganador tabata Rodney Geerman kende ta un bon conosi den mundo di fastpitch y tempo di su tempo tabata e mihor pitcher di su ekipo Frissian Flag den dobble-A y hasta a yega di hiba su ekipo na titulo di campeon den decada 90. Contento di por mira Rodney Geerman bek riba monticulo tirando basta stijf ainda. Pa Kantoor Arrindell a destaca na bate Sherwin Fingal, Ruben Geerman 2-1. Pa Universal Trophy Armando Chacon 3-2, Giovanni Dijkhoff, Rafael Santos 2-1 y Gerardo Nuñez 1-1. Armando Chacon a conecta un homerun den causa perdi. Den e di dos partido Interprint no ta respeta Jani's Vipers bao maneho di Chebelet y Paules y ta vapulia nan 10-1. Gregory Geerman a perde e partido mientras cu Arjen Mathilda ta resulta pitcher ganador y yudando su mesun causa ta conecta un grandslam den di cuater entrada pa habri e wega for di otro. Mihor bateadornan pa Interprint ta Arjen Mathilda, Jerremy Kelly, Phillip Thode y Mariano Decena 2-1. Pa Janis Vipers a luci cu e madera Francel Chebelet Bernardus y Gregory Geerman 1-1. Campeonato lo continua awe diabierna anochi cu un dobble header. Riba veld di Caribe cuminzando pa 715pm Belles Force lo midi forza contra e muchanan di Carmelita Haynes E-Stars kendenan ta invicto ainda. E di dos wega lo ta entre Royal Power cu lo enfrenta Gess Power unda un otro invicto lo cay. Riba veld di Kudawecha tambe lo bay tin dos partido cuminzando mesun ora 715pm Dragon Hitters lo topa Janis Vipers y pa 9pm Sero Preto Stars lo midi forza contra Macuarima Papa Johns Pizza. Fanaticonan di softball organiza waak pa bo ta riba tereno di bala pa apoya bo ekipo. Softball Fastpitch "a la carga."

















SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

Gran Final di Torneo Softball Gubernamental 2006

STA. CRUZ -- Aruba Ports Authority Softball Team ta presenta e ultimo siman di e torneo softball gubernamental 2006 ariba Kudawecha Ballpark. Diasabra nos ta haya e semi-finalnan den ora di atardi y diadomingo pa mas of menos 3'or di atardi tin e gran final.
Tambe den oranan di merdia nos tin e final di Domino pa campeon y sub-campeon
y di 3e lugar cu 4e lugar. Pa clausura e Torneo Softball Gubernamental 2006 den
oranan di atardi nos tin nada menos cu Claudius Philips y su banda Oreo pa deleita
e publico presente cu su bunita repertorio for di 5'or pm. pa 9'or pm. Ta pidi
tur team pa por ta presente na ora pa cuminza na ora .
Esaki ta e schedule pa e ultimo siman.
Diasabra 7 di Oktober :
14:00-15:30: Criollo Reds v/s Black Hog: amistoso
15:30-17:00: Gan.1 Arumil v/s Gan.2 Elmar-1: Gan. 5
17:00-18:30: Gan.3 Web.nv v/s Gan.4 Brandweer: Gan. 6
18:30-20:00: Royal Power v/s Calabas Dream Team: amistoso
20:00-21:30: Kudawecha Ind. v/s Salbabo: amistoso
21:30-23:00: Bright Bakkery v/s Martijn Trading: amistoso
19:30: Domino .... v/s ....: amistoso

Diadomingo 8 di Oktober :
10:00-11:30: Hospital v/s Croes & Friends: amistoso
11:30-13:00: Macuarima Ind. v/s Cristal Casino: amistoso
13:00-14:30: FCCA. v/s Valero: amistoso
15:00-16:30: Gan. 5 v/s Gan. 6: Gran Final
16:30-18:00: Tanki Leendert Angels v/s Calabas Dream Angels: amistoso
12:00 pm: Domino: Madiki. MM. v/s Solo Pueblo: Final
12:00 pm: Domino: Red Stones v/s Web nv.: 3e y 4e lugar
17:00-21:00: BANDA MUSICAL: CLAUDIUS PHILIPS Y OREO











SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

Resultado Fedeveta Balashi 40 +

STA. CRUZ -- Diarazon ultimo Fedeveta ta completa su di 3 rond di wega di e campeonato 40+ pa aña 2006. Riba veld di Caiquetio Teachers ta vence Estrella cu e score di 2 pa 0, Felix Bijlhot y S. Basauri ta anota e golnan. E di dos wega Inter ta vence Jong Brasil 3 pa 2, Remigio Ramo Flanegin ta tuma 2 gol pa su cuenta y Johan Veen 1 gol, pa JBrasil Ruben Stamper ta score tur dos gol. E ultimo wega na Paradera Atletico ta sali ganador cu e score di 2 pa1 riba SCA vets, pa Atletico Gerley Moncaleano y Willem Bant ta anota y pa SCA Vale Geerman. Riba tereno di San Luis, Phoenix y Roma ta empata cu 2 gol pa Banda, esunnan cu a anota ta Rudy Carti, Adri Martilia, Niles Oduber y Freddy Rodriquez. Despues ta toca turno na Barcelona pa celebra victoria ora nan ta gana Rooi Afo 2 pa 1, Ernst Mohamed ta score y pa Barcelona Soekiman Samingoen ta score 2 biaha. Na tereno di Nacional e muchanan di Bubali ta vence Caravel 4 pa blanco, Frederick Krozendijk ta anota 3 biaha y Luis Delgado 1 biaha. E ultimo wega Nacional ta anota no menos cu 7 biaha pa gana Sportboys 7 pa 1, Roger Schimnmel ta anota 2 biaha, Tello Sevillano 3 biaha, Richard Henriquez y Juan Marmol 1 biaha, pa Sportboys Gregory Koots ta salba honor. Refreenan cu a dirigi e weganan tawata Erwin Helder, Johnny Wever, Rudy Carti, Lucho Zambrano y Harlen Villar. Diasabra awor e weganan ta sigui riba veld di Estrella y Tanki Leendert, na Estrella pa 5'or Caravel vs Phoenix, 6.30 Nacional vs Jong Brasil, 8.00 SCA vs Barcelona y pa 9.30 Estrella vs Atletico. Riba veld di Tanki Leendert pa 5'or Teachers vs Inter, 06.30 Rooi Afo vs Sportboys y pa 08.00 Roma vs Bubali.

Manera costumber tur amante di bon futbol veterano ta wordo invita pa bin apoya nan ekipo preferi.



















DEPORTE

Local

Gradicimento di 3rd Around the clock di Bud light Girls SBT

STA. CRUZ -- Pa 3 aña consecutivo e barbienan di Bud Light SBT a sa di demostra con nan team di damanan super balente yen di energia y sigur bon organiza y trahado ta buta drama ora nan organiza knock out di softball. Nos ta reconocí como unico team di damanan cu ta organiza knock out "Around the clock". Unda cada aña a sa di crece y bira mas grandi.
Resultado di 3rd Around the Clock di Sept 30 y 1 di October 2006 ta lo siguinte:

1. **Sayonara** vs Calabas 4-3
2. Star Aruba vs **Unity** 12-**14**
3. **Black for Ever** vs Armstrong 22-9
4. **Valero Angels** vs Calabas Dream Ladies **15**-7
5. **Survival** vs ATCO **11**-10
6. Defender vs **Family Ranch** 10-**11**
7. **Happy Brothers** vs Y2K Pizza Bob (No a presenta)
8. Tango Restaurant vs **Defender** 11-**12**
9. **Flanegin Stars** vs POVA **13**-11
10. Crystal Casino vs **Alhambra Casino** 3-**11**
11. Hit Men vs **Surprise** 8-**9**
12. XIC vs **Arizona Gatorade 10**-4
13. EZ Cash vs **Shot Stars** 11-8
14. **EDEZA** vs Sluggers Connection **15**-4
15. **Goededecke** vs Los Amigos **8**-7

Kier a pidi e teamnan cu no a ricibi nan trofeo ainda pa porfabor tuma contacto cu Mirella Wouters na 563-6820 pa asina ricibi bo trofeo merecidamente. Bud Light Girls kier a yama un **DANKI** grandi di curazon na cada uno di nos sponsornan cu a sa di deposita nan confianza den nos team di hende muhernan balente y trahado. Un danki tambe na tur e teamnan participante cu a sa di coopera cu nos. Danki na nos entrenador y coach Raul Schwengle pa tur su pasenshi y cu a support nos all the way. Papa, danki pa bo apoyo y sostén di semper. Danki na Gibi Greaux cu semper ta yuda nos di curazon.

Danki na Ito Hernandez di nos miniteca Crossfire cu pa 3 aña caba a sa di anima y pone drama hunto cu nos. Rotilio danki pa e pasenshi cu ijs di cada rato. Nos empirenan bao maneho di Jones. Sin lubida Giovanny di veld di Caribe danki pa bo pasenshi. Perfect Sound y OREO danki pa a sa di pone bon musica y sigur un ambiente unico manera nos so por. Nos Main sponsor BUD Light pa confia den nos all the way. Nos manager Angela Geerman danki pa tur e confianza, pasenshi y sin laga afor tur e zundra nan cu nos cada uno a sa di haya nos kier a bisa bo di curazon cu nos ta STIMA bo. Aruba DANKI pa boso apoyo y keda pendiente pa 4th AROUND THE CLOCK 2007.

" WE ARE THE CHAMPION"

During the Nation's Cup 2006 at Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club

Mexico and Jamaica grab spots in World Cup





STA. CRUZ – After four days of play under Aruba's gorgeous sun, the teams from Mexico and Jamaica earn berths into the World Cup tournament being held in Barbados later this year.

The World Cup forms part of the World Golf Championship Series with a minimum purse of US $ 4,000,000. The top-ranked Caribbean course of Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club was chosen by the Tour de las Americas (TLA) as the qualifying stop for more than 20 national teams hailing from Latin America, Europe, and other parts of the world. The four-day Nations Cup event was conducted by the Tour de las Americas on behalf of the International Federation of PGA Tours.

The format for the Nation's Cup was four-ball on the first and third days, and alternate shot on the second and final day of the tournament. Mexico's Estaban Toledo and Octavio Gonzalez finished at eight under par at 276 to secure first place. Jamaica, represented by Peter Horrobin and Delroy Cambridge, won the second spot in an exciting two-hole playoff with Venezuela's Carlos Larrain and Miguel Martinez.

Hats off to the Tierra del Sol team for organizing a successful tournament, especially Tierra del Sol Head Golf Pro Oliver Riding, who not only helped organize the tournament and the events surrounding it, but also played in the tournament with Andy Williamson representing Aruba.



DEPORTE

Local

Pa AVF: Arubaanse Vereniging van Fysiotherapeuten Rudianan saludabel

Hopi biaha problemanan di rudia ta wordo ocasiona door di haci ehercisio robez of door di haci e tecnica di e ehercicio robez. AVF ta brinda siguientemente algun tip pa preveni problemanan di rudia ora bo ta train.

1. Mayoria lesion na rudia ta wordo ocasiona door di cansancio y fatiga. Conoce bo limite, respet'e y no pas'e.
2. Laga e.o. un fisioterapista brindabo consehonan prome cu bo continua practica bo deporte despues di un lesion.
3. Bisti bon zapato/ keds cu ta apropia pa e tipo di deporte cu bo ta haci y e suela cu bo ta train of hunga ariba. Zapatonan cu ta gasta mester wordo tira afor.
4. Hamstrings (musculonan patras di pia) mucho fuerte y quadriceps (musculonan parti dilanti di pia) mucho debil, of vice versa por pone hopi presion ariba e rudia. Mantene bon balance ora bo ta train pa forma e musculonan di pia.
5. Evita di bira e rudia.
6. Ora di train den gym tene cuenta pa no lock bo rudianan ora di hisa peso of haci leg press. Busca instruccion profesional ariba e cantidad di peso cu bo mag di usa y e posicion di bo curpa ora di hisa peso.
7. Stretch e musculonan rond di e rudia y haci bon warming-up cu e siguiente ehercicionan:

a. Knee lifts (hisa rudia) :
Hisa cada rudia 10 biaha pa bo pecho cu bo mannan of haci manera bo ta cana.

b. Leg extensions (straight e rudia) :
Sinta ariba un stoel of ariba vloer cu ambos pia stret. Bo lo sinti rek parti patras di bo pianan of/ y rudianan.
Mantene e posicion aki pa 12 seconde.
Ripiti esaki 10 biaha cada pia.

c. Backward lunges (stap atras) :
Stap cu bo pia drechi patras y pone peso ariba e pia. Dobla e rudia robez. Despues bo ta para bek.
Ripiti esaki 10 biaha cu cada pia.

8. Ehercicionan pa stretch no mag di ocasiona dolor.
9. Consulta bo fisioterapista si bo training ocasiona dolor.



Fun Walk di N.K.O. Kyokunshin Karate Aruba

STA. CRUZ – N.A.K.O. Kyokushin Karate Kier a invita tur atleta y pueblo di Aruba pa bin can diasabra 7 di Oktober 2006. E actividad ta programa pa cuminza 5:30 pm na Tony Roma's su parkinglot y ta sali for di Tony Roma's pasa dilanti di hotelnan y ora yega dilanti di Wyndham Hotel ta pasa riba e beachnan bay bek riba e parkinglot di Tony Roma's. Lo tin un post di awa y na final lo tin fruta y Gatorade. Lo tin diferente premionan, pa grupo anima, grupo mas grandi y grupo mihor uniforma. Tambe lo bay tin diferente doorprize. Asina ta, pueblo di Aruba bin cana, have fun y ta algo saludabel pa nos tur y gana premio.

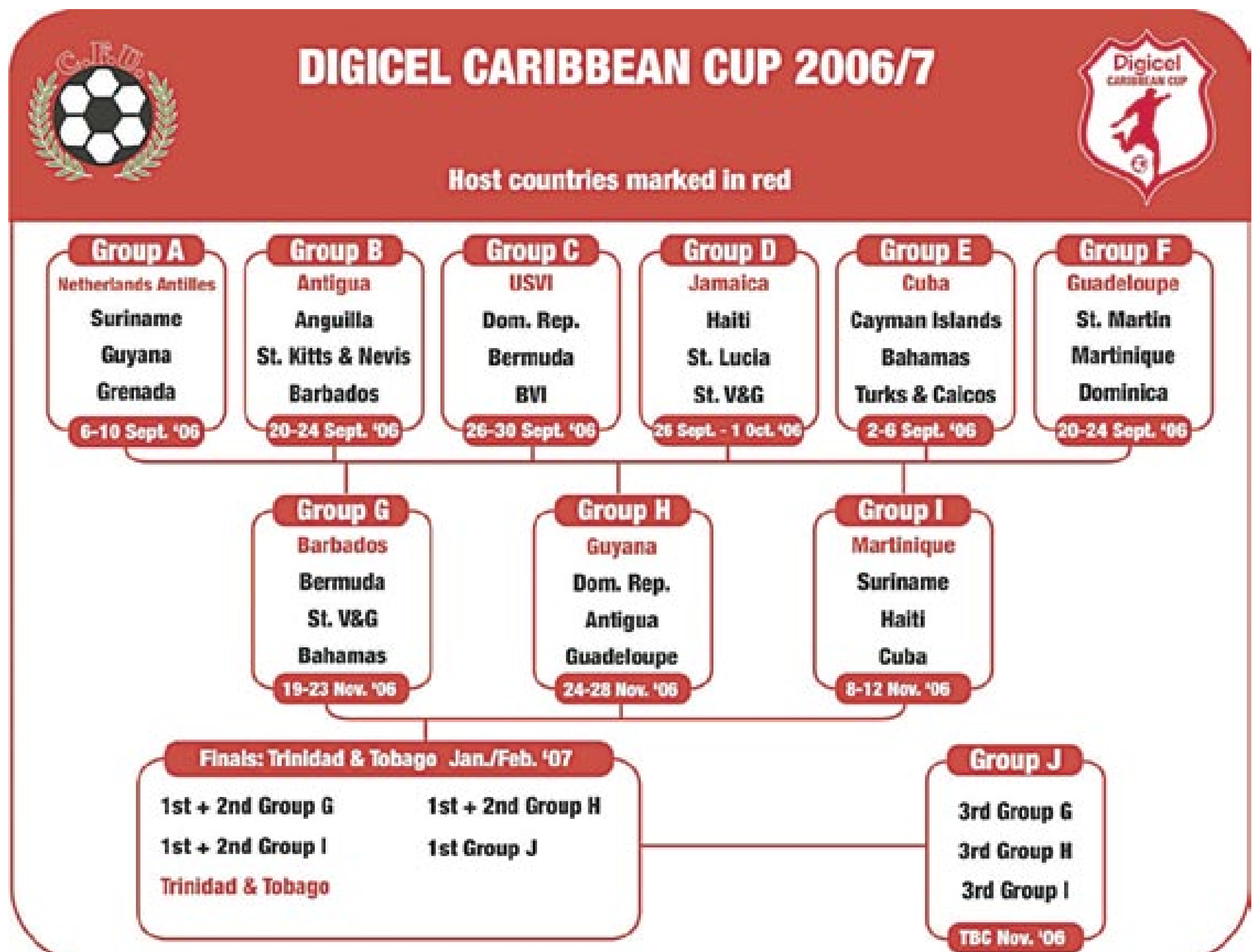
E organizacion aki a wordo funda door di 6 mayor cu kier traha pa nos yuda diferente mucha pa nan por bay Summer Camp Institute na Pensylvannia U.S.A. na 2007 y asina nan lo bay tin diferente actividad. Lo tin un contribucion di Afl.10,- pa persona y pa e prome 150 hende lo haya un t-shirt ora di registra cual ta desde 4 pm di atardi. Pa mas informacion tocante e Fun Walk aki tuma contacto cu cel: 592-3701, 568-7663 y 966-1139.

Addonsito & Melanie a gana torneo di tennis na Hulanda

STA. CRUZ -- Durante di un torneo di invitacion organiza pa Tennis Vereniging Langeraar- Ter Aar Hulanda, e mix-double couple Addonsito Croes y Melanie den Haan a logra e premio maximo pa aña 2006.

E torneo aki a tuma lugar diadomingo 1 di Oktober 2006 na Ter Aar (Alphen ad Rijn).

Durante di full un dia nan a competi cu otro 20 pareha Hulandes. E ondergrond cu a ser hunga riba tabata gravel. Na final di e dia e directora di e vereniging sra. Nicoline den Tonkelaar a haci entrega di e premio na e duo Addonsito y Melanie.



Aruba Resort, Spa & Casino entertains Holland Travel Professionals

STA. CRUZ - This past weekend, VIP travel professionals from Holland visited the Aruba Resort, Spa & Casino for a tour of the property and dinner. The special guests were treated to the island's popular cabaret dinner show, the Havana Tropical Revue, held nightly Tuesday through Saturday. The group, representing OAD Reizen out of Holland, was on the island for several days as part of a familiarization trip to help them better sell the island to their customers.

For many of the reps, it was their first visit to the island, for others the trip served as a way to view all the changes and improvements to Aruba's tourism product.

A Cuban-influenced four-course meal was enjoyed by all, followed by a spectacular performance by the beautiful Havana Revue dancers and live band.

The reps are pictured here prior to the show with the resort's sales manager, Diego Garcia.



The Butterfly Farm ta organisa un campaña pa promove barbulet lokal





STA. CRUZ -- Aruba conoce mas cu 50 sorto di barbulet, incluyendo esnan di anochi. Bo por waak barbulet bula unda cu tin hopi flor pa nan bebe di dje y mata pa pone nan webo.

Awendia barbulet ta hopi schaars mundialmente, tambe na Aruba door di hopi desaroyo.

Asina e flor- y matanan cu e barbulet ta usa ta bay perdi. E meta di The Butterfly Farm ta pa duna tour educativo y tambe contribui na e conservacion di barbulet na Aruba.

Pesey tur aña the Butterfly Farm ta organiza un campaña pa promove un barbulet local. Ta trata di e barbulet Geel grandi; su nomber scientifico ta Phoebis sennae. Tin como 8 sorto di e tipo di babrulet geel y blanco na Aruba.

E mata larval, e mata cu e bichi ta come di dje, ta Bonchi Largo, Senna emarginata. E Bonchi Largo ta un mata cu ta bira un palo grandi. E ta fuerte y ta crece facil y no ta rekeri mucho matencion. Su flor ta geel bibo. Riba e foyo e barbulet muher ta pone su webo. Ora e bichi nace e ta come di e foyo pa casi 2 siman. Despues e ta traha su pop. Eyden e transformacion milagroso den un barbulet ta tuma lugar. Despues di 1 siman e barbulet bunita geel ta sali asina completando su ciclo di bida. Bin bishita Butterfly Farm y tuma un tour pa siña hopi mas di e bida y proposito di e babrulet. Por observa den e hardin tropical hopi otro sorto di barbulet tropical rond di mundo.

Durante henter e luna di Oktober tur bishitante local por haya un mata di Bonchi Largo pa bay cas cu pa planta den cura. Asina nos ta conserva y proteha e barbulet Geel grandi. Butterfly Farm ta habri tur dia di 9.00 pa 4.30 di atardi, e ultimo tour di dia ta 4.00.

Ken ta e next ganador di Balashi su premio di fin di e luna aki di Oktober?

STA. CRUZ -- Corda bon Pueblo di Aruba e premio grandi di e luna aki di Oktober ta e Home-Make-Over di Texas Furniture Store. Texas Furniture Store tin un bunita surtido di muebles, cu bo por pasa y admira na Texas. Pa ora bo gana e premio bo sa caba kico lo bo scoge na Texas. E rifa ta encera cu esun cu ta gana por scoge muebles na Texas na valor di Afl. 10,000! Bo ta den e wega si bo a manda bo number bao di e tapadera pa SMS 6565 y a haya e mensahe bek splicando bo cu bo ta den e rifa! E ganador ta wordo saca 31 di Oktober 2006. Despues ta sigui e siguiente rifa di luna di November! Asina ta sigui manda bo code di 9 cifra di bao bo tapadera di Balashi pa SMS 6565 y haya bo premio manera e ganadornan cu bo ta waak akinan. Pa mas informacion bishita: www.balashi.com









Palabranan di agradecimento Excursion Proyecto Colegio Arubano

STA. CRUZ -- Riba diabierna 29 di September mas di 140 alumno y docente reparti over di 4 bus a participa na un excursion. Tin bastante cos di tene cuenta cune ora di organiza un excursion asina cu orientacion economico pa cu e alumnonan di VWO-5 di Colegio Arubano. Ta pesey Free Zone Aruba (FZA) NV ta desea di expresa su gradicimento na e siguiente instancia- y personanan cu a duna nan aporte positivo na e desaroyo exitoso di e proyecto aki.

Departamento di Educacion: Roosleen Oduber y Mariska Dania. Colegio Arubano: Hector Kolfin, Bert Tiemes, Evert Bongers, Michella van Loon, Luca Croes, Nathalie Geerman, Clemence Wever, Annette Bredie y Tom Overeem. ATIA: Serge Mansur, Juan Irausquin y Lineke van Dam. AHATA: Jorge Pesquera y su team. AAA NV: Peter Steinmetz, Ruben Trapenberg, Jennifer Chung, Annette Riveron-de Palm, Jurgen Benschop y Leo Hillman. FTA: Rudi Geerman, Adelita Tromp y Anselmo Pontillius. Aruba Investment Bank NV: Frendsel Giel y Willem Broekaart. Lighthouse: Ruben Goedhoop. Price Waterhouse Coopers: Milton van Brussel. Universidad di Aruba: Dr. Ryan Peterson. KvK: Edwin Roos y Radi Abdoel-Khan. Meta Corporation (Balashi Beer Garden): Eduardo de Veer, Rik Timmer, Eddy de Veer, Christine Wortman y Louise Does. APA NV: Alfonso Boekhoudt, John Seraus, Shurby Ranis, Lucia Yarzagaray, Marianella Loefstop y Trina Croes. Valero: Ray Buckley, David Smith y Glenn Geerman. De Palm Tours: Ricky Malmberg, Irene Perez y e chofernan di bus: Eric Felicia, Janssen, Ronnie Maduro y Campbell. SUBWAY: Jaime Maduro. ASTEC: Rien Schoon y Tomasia de Freitas. DEMART PROMOTIONS: Annamarie Croes. COLARIN: Marko Espinazo. Y tambe Maria Lucilla Vargas y Desiree Paalman y demas persona cu nos por a lubida of a yuda sin cu nos ta na altura di nan apoyo. Masha dank na boso tur!

SOLO di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta parcialmente nubla, temporalmente por bira hopi nubla cu chens pa algun awacero local den oranan di mainta. No por exclui e posibilidad di strena cu lamper.

Biento: Modera for di direccion generalmente oost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo). Principalmente den dia, de bez en cuando basta fuerte te posiblemente duro den rafaga; forza 5 te 7 (31 te 61 km/ ora, 17 te 33 nudo).

Situacion general: Un disturbio swak na nivelnan medio y halto den atmosfera situa riba e parti central di area di Caribe no a move masha den ultimo 24 ora. P'esei por anticipa cu e sistema aki lo por percura pa formacion di basta nubia riba nos region for di cual por cay algun awacero. No ta exclui e posibilidad di lamper y strena.

Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta generalmente entre 1 y 2.5 meter.

Social

Pabien



Awe e MC Prinz ta cumpli su sweet 18, Semi Chahmi. E ta haya hopi sunchi y braza y pabien di parti: su mama Debbie y su tata Johnny, y di full su famia y di su chick Ashline. Tambe ta bin pabien di parti Megateca Genie y di su brother y sisternan di su school EPB. Nos ta desea MC Prinz hopi aña mas di bida y yen di bendicion y salud. Bay poco poco riba caminda.

Happy B-Day





Awe dia 6 di Oktober ta di fiesta Dennis Felida. Pabien ta bin di bo famianan y di tur bo friendsnan ku ta hooopi pa menciona pero specialemente di Juniara!! Bms have fun riba bo day.. gues who :P

Hiep Hiep Hoera!!!

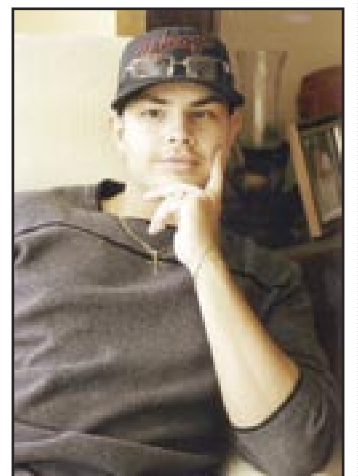


Awe ta cumpli un aña mas di bida e popchi di cas, Nairaly Albertsz. Pabien ta bin di su mami Maria, su papi cu ta malcrie, Alberto Alberto y demas famia. Specialmente Aterrima Kleuterschool, porta cora juffrouw Maritza. Corda ta warda tur su amiga y amigonan na Pizza Hut awe tardi.

Happy B-day 2 U

Happy B-day 2 U, Happy B-day 2 U, Happy B-day, Happy B-day, Happy B-day 2 U!!! Rachel, tur cos bon pabo awe riba bo dia... di parti di Laila & Jaycee

MC Prinz a cumpli aña



Awe dia 6 di Oktober a cumpli un aña mas di bida dushi, "Semi Chacmi", mihor conoci como "MC Prinz"/Locutor. Awe MC Prinz ta cumpli 18 aña so. MC Prinz ta conori tambe como e galan di Socotoro y EPB O'stad. Bo ta haya felicitacion di parti di mama y tata cu bo ta stima masha hopi mes, cu ta manda deseabo tur cos bon y hopi aña mas di bida cu yen di bendicion y salud y amor. Bo ta haya hopi pabien anto fuerte di parti di bo coleganan di Megateca Genie esta Edwin, Negro, Spike, Shary, Wichie y Juan Pablo. Tambe di pati di e secretaria lief leif di Genie esta "Marylis".

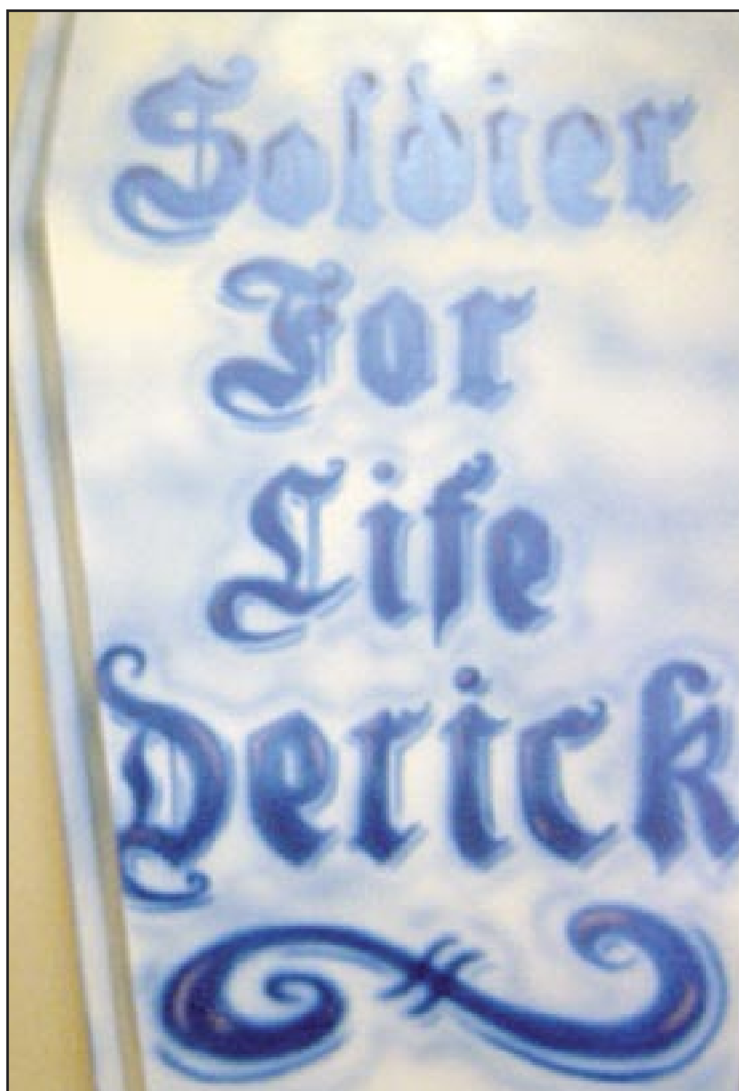
Un sunchi cu hopi sabor ta bin diparti di bo amor mes mes esta "Ashline".

Tur bo amigonan staff y personal di Mi FM vooral die programa master "Genie Vibez" ta deseabo semi tur cas bon y conrda tiba e treat. Bo amigonan di Top FM y di e programa:Youth Conexxions ta manda hopi pabien pabo. Awor bo a cumpli 18 aña waak bo pasa bo rijbewijs mas pronto cu ta posibel pa nos bay trip. Tambe stop cu bo koppigheid un poco awor MC Prinz y baha bo voz un poco abo no spanta hende. BTW stop di haci cos di Pichiri, waak bo tin cos di come y bolo awe paso nos ta bin na boshi bo cas awe nochi… Don't worry be happy, take care.

Detayenan conmovedor di e h

STA. CRUZ -- Durante e corteho funebre, ora cu nan ta bayendo cas di e defunto Derrick Lampe, na altura di e cruzada di Balashi pazuid di Rudsen, tabata tin un accidente chikito entre 3 brommer cu tabata dilanti e shersh momento di burn out. E potret di e brommer biña den pick up ta e brommer di Derrick, cual e no tabata core e dia di e accidente diasabra ultimo pa motibo cu e brommer tabata tin algun pieza kibra.

Tambe e tapa di e caha di morto a wordo Air Brushed door di George cual a keda hopi bunita cu e palabranan SOLDIERS FOR LIFE cual pa nan tabata significa SOLDAD PA SEMPER, ya cu Derrick tabata un gran luchador den e bida aki, semper a bringa pa hiba su famia dilanti y nada no a falta e famia.



















hoben defunto Derrick Lampe

















Prome grupo di participante di e curso di makiyahe di Beauty Team a finaliza entrenamento y a ricibi nan certificado!

STA. CRUZ -- Manera ta conoci....e salon mas renombra di Aruba...esta BEAUTY TEAM a cuminza ofrece curso di makiyahe pa e ser femenino. E prome grupo di cursista ya caba a ricibi nan certificado y awor por defende nan mes den bon forma riba e tereno di makiyahe profesional y makiyahe pa anochi. Magaly Tromp, Teresa Werleman, Maureen Fingal, Mena Schwengle, Mili Navas, Renata Jansen, Sealene Navas, Sue Coffie, Virginia Maxwell y Wayka Maduro ta e promenan cu a ricibi e tremendo curso di makiyahe di BEAUTY TEAM. E personanan aki awor por aplica foundation den e forma corecto, haci coreccionan basico cu nan rostro, aplica eye shadow den forma corecto pa duna nan wowo mas realze, haci mihor uso di mascara pa asina e ta mas efectivo y hopi mas. Fuera di tur esaki nan a siña usa shadow y highlights pa asina duna realze (of disimula) algun parti di e forma di nan rostro. Un curso cu a dura seis dia a finaliza cu un test final caminda cu cada participante mester a makiya nan mes completamente. Siguiendo esaki cada participante a logra gradua di e curso y a ricibi nan respectivo certificado. Na un y tur masha PABIEN!



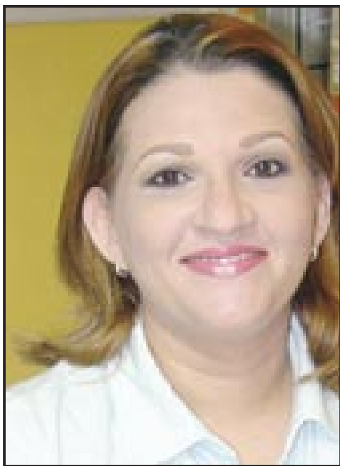
















Ta bende Mata di Coco



Ta bende Mata di Coco
grandi caba, cla pa planta
Diadomingo 8 di Oktober 2006
Na: Warawara # 32
Banda di Urataka Center bay Zuid:
(na bo man drechi tambe)
Ta bende entre 7:00 a.m. te cu 6:30 p.m.
Bo por yama na :
Telefoon ta 584-2747

La Cabana Villas ta full house pa herftsvakantie di Aruba, Concierto Styxx y Lionell Richie y cos ta sigui pa Herftsvakantie di Curaçao y Bonaire

STA. CRUZ -- Ora cu ta trata pa mercadea anto nos mester duna merito na gerencia di La Cabana Villas cu a sa di destaca cu nan forma unico di mercadeo riba Aruba, Curaçao y Bonaire.

La Cabana Villas ta bon conoci pa su suitesnan espacio cuminzando for di un One Bedroom te cu un Three Bedroom Deluxe y ta situa riba Eagle Beach. Anteriormente La Cabana Villas tabata mas enfoca riba e mercado turistico di Merca y sin duda nan tambe a sinti e efecto di 9/11 y sin laga afor e menazanan di terorismo riba e mundo di aviacion procedente for di varios destinacion clave rond di mundo. Gerencia di La Cabana Villas no a basila y haci un asina yama turn-around en e estilo di mercadea e resort. Den un forma unico nan a acerca varios medionan local y entre nan tambe Top 95.1 FM pa asina presenta paketenan special pa nos localnan. Mirando cu tin un concierto di taya na caminda hunto cu Top FM nan a acerca tanto Radio MAS FM na Curaçao y Radio Digital na Bonaire. Aki ta unda por bisa cu por mira bek riba un network cu a duna su resultado fabuloso pa e resort. No tin un kamber bashi pa e fin di siman aki na La Cabana Villas pa e fin di siman aki. For di Curaçao y Bonaire ta spera un sin fina di hendenan cu lo yega awe tardi ainda y otronan cu ya a yega. Loke ta hopi great ainda ta cu e herfstvakantie na Curaçao ta net despues di esun di Aruba. La Cabana Villas su suitenan lo ta bay ta excelente pa e famia ya cu e ta consisti di un minimo un dormitorio, su cushina full equiped, comedor y tambe un sala espacioso cu su sofa bed pa dos persona. Loke ta mas soprendente ta e hecho cu e tarifanan special pa nos hendenan local ta inclui tur otro gastonan adicional e.o. roomtax, servicecharge y utilities charges. Pabien na e team dinamico di La Cabana Villas den su totalidad ya cu nan si a demostra cu no tin pakico para keto y cu no matter kico cu por pasa, cu positivismo y entusiasmo semper bo ta logra.

Southern Dust Workers NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso!
Si no tin permiso no tin mester di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefoon 5855847

Stre di Papilon Bar y Restaurant Papilon 87 Tel: 585-8645

Diabierna, 6 di Oktober 2006
Happy hour di 5:00 pm 7:00 pm
Snack free.
Diasabra, 7 di Oktober 2006
Banda Zomm
Di 10:00 pm pa 1:00 pm
Damanan 1 free drink

Diadomingo, 8 di Oktober 2006
Juancho y su caha di orgel "Cos Pa Awe"
Juancho y su grupo tipico
Di 6:00 pm pa 10:00 pm
Snacks free

Ta Huur

Un bar restaurant
Situa na entrada di San Nicolas
Tur permiso rekeri t'ey
E huurmento por tuma lugar di biaha
Pa mas informacion:
Yama: 585-3670 of 592-4791

Ta Bende

Un Deawoo Racer 1998
Automatic, airco, standard
Afl.3.500,-. Interesado por
yama na tel: 560-5075

Ta Bende

Ekiponan di bar restaurant
Pa mas informacion
Yama: 585-3670 of 592-4791

Ta Bende

Un bar restaurant
Hunto cu un supermercado
Situa na Camay
Pa mas informacion
Yama: 585-3670 of 592-4791

Ta Busca

Creaciones Elicor un modista,
cu 5 aña di experencia.
Pa mas informacion
yama 562-0447.

ALTUSA general Contractor N.V.

Ta busca
5 Metselaar
4 Carpinte
Solicita
Caya Milo Croes 106
Pa mas informacion
Yama: 5882582

Ta Bende

Un stoof blanco nobo
Afl. 400,-
Un Frigidaire nobo
Afl. 800,-

Pa mas informacion
Yama: 5672583

Ta Bende

Un portable DVD player
Nobo nobo den su caha

Pa mas informacion
Yama: 5672583

Ta Huur

Un appartement Semi muebla na Tanki Leendert pa 1 persona (dama).
Inclui awa, coriente, gas.
No airco Afl. 500,- pa luna,
Afl. 500,- borg.
Tel: 587-7151
entre 5:00 – 7:00 pm

Ta Busca

Decoration Center ta busca
(3) tres schilder cu experencia di 5 aña.
Pa mas informacion tel: 583-7575.

Southern Dust Workes NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847

Ta Bende

American Bulldog
Full rasa
Pa informacion yama:
5923511

Ta Bende

Un chestfreezer
3 aña usa pa Afls. 400,-
Pa informacion yama:
5942715

M.I.S

Most Inovate Services
Ta busca trahado urgentemente pa Housekeeping.
Interesado por yama na 567-9696 pa mas informacion

Ta Bende

Ta bende un Toyota Corolla aña 1999, automatic,
Top condition, full equipped poco cori, prijs Afl. 9.800,-.
Interesadonan serio por yama na:
563-2333 of 593-9909

Pa remedi di tera

Yama: 7405428
Pa circulacion
Pa asma
Pa ulcera di tripa – stoma
Pa ambei
Pa prostaat
pa presion

Ta Bende

2 speaker Carvin, two way 500wt "15"
2 monitor Carvin, two way 200wt "12"
1 Box set
3 amplifier
2 Crossover
1 Equalizer
1 Efecto
Tur cos special pa banda
Pa informacion por yama cel 7449117

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di
2 Schoonmaakster
cu experiencia

Tel: 5836781

For Sale

Kia Rio RS aña '03 – '04
Automatic
Power steering / windows
AC / CD player
Tinted glass
Pa mas informacion
Yama: 5633872

Ta Bende

Un Mitsubishi Lancer
2002
Automatic y airco
Tel: 560-5877

Ta Bende

Tereno eigendom den area residencial na Paradera.
Un di 5300 m^2, Un di 990 m^2 y un di 697 m^2.
Pa mas info: dialuna pa diasabra
di 9 am – 5 pm.
Tel 593-5965

Ta Bende

Un motor di boto
Mercury 25 HP
Prijs Afl. 1250,-
Tel.: 585-6607
Cel.: 564-1076

Ta Bende

Un Toyota Tercel 1999
Automatic, Airco, Radio
Afls. 7500,-
Pa informacion por tuma contacto cu cell:
5670619 of 5601490

Ta Bende

Bunita puppies
halfbreed dalmatian
10 siman bieu,
vacuna, ontwormd
caba, pa afls. 250.00
Por yama 5629541

Ta Bende

Un bus Mitsubishi L300
Aña 2000
Pa mas informacion
Tel: 5671212

Ta Huur

Apartamento na Sta. Cruz
1 camber, sala, cushina
Cable y awa inclui
Coriente apart
Pa mas informacion
Yama: 585-8137 / 741-7446

Ta Busca

Un hulp chauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Fundashon Iglesia
Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Carpinte Shop

Si bo ta buscando e manera pa renoba bo cushina
Of traha un diseño nobo?
Ata bo solucion.
Nos ta traha cu tur sorto di palo Ceder, palo blanco, fura cu formica y tambe palo berde
Nos ta cla pa sirbi bo
Tuma contacto cu Ramon
Carpinte fini
Na tel: 561-6013

Ta Huur

Un bar restaurant
Situa na entrada di San Nicolas
Tur permiso rekeri tey
E huurmento por tuma lugar dibiaha
Pa mas informacion
Yama: 585-3670 of 592-4791

Ta Busca

Un persona pa traha den snack-truck na Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/ 5606447

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio
1 Werkbereiding
Por yama na tel: 5852145
Contact Mevr. Helen Jong-Croes

Ta Bende

Un bar restaurant
Hunto cu un supermercado
Situa na Camay
Pa mas informacion
Yama: 585-3670 of 592-4791

Ta Bende

Equiponan di bar restaurant
Pa mas informacion
Yama: 585-3670 of 592-4791

Ta Bende

Un motor di boto
Mercury 25 HP
Prijs Afl. 1250,-
Tel.: 585-6607
Cel.: 564-1076

Ta Busca

Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Huur

Apartment na Santa Cruz
1 Kamber, sala, cushina, cable y awa inclui.
Coriente ta apart
Pa informacion yama
Tel: 5858137 of cel: 7417446

Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

Ta Busca

El Tumi Multiservices
Noord Cura Cabay # 57
Savaneta
Ta busca
Cleaner
Arbeider
Metselaar helper
Timmerman
Pasa personalmente of yama
5650086 / 7350086

CLASIFICADO

Ta Busca

Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca

The Discount Carwash
Bubali 107 – E
Autowasser
Pasa personalmente of yama
5940815 / 5872836

Trabao Solicita

Altusa General Contractor N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4 carpinte y un proyect cordinator.
Yama pa un un afspraak tel: 588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Ta Busca

Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of yama
5872836 / 5940815

Ta Busca

Un hulpchauffeur (autobus)
Pero mester tin su propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta Busca

JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

Ta Busca

Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na
Ooststraat # 5

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Ta Busca

Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

Ta Busca

Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Ta Busca

Un persona pa haci trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/ 5606447

Ta Busca

Helper y Soldado
Metalworks N.V.
Pasa personalmente na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.
1	6002	4800	6031
2	5126	8485	4896
3	5645	0280	5138

BIG 4	ZODIAC
8490	4684
SUPER 4	SIGNO
1627	Libra

LOTTO DI DIA				
01	12	14	22	26

TOP 95

LOTTO | | | | | | Letter | Joker

STO. DOMINGO | | |

SOLO Di Pueblo

Ta Bende

Un motor di boto
Mercury 25 HP
Prijs Afl. 1250,-
Tel.: 585-6607
Cel.: 564-1076

Tin mester

Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Tin Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

The LANDSCAPER

Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema
jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi
pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca

Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta den servicio1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente na Caya G.F.Beticocroes #75A

Ta busca

Mc Clain Contracting N.V
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel: 7333623



TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls. 12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

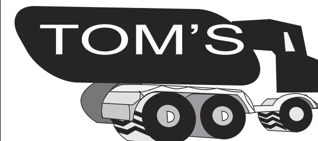
Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.

"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"

R.W. MC CONTRACTING NV

TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Passaat Awards 2006

STA. CRUZ – Na Hilton Hotel na Rotterdam a tuma lugar diasabra cu a pasa otorgamento pa di tres aña consecutivo di e Passaat Awards na Antiyano y Arubiano cu a destaca den diferente ramo.
E anochi aki tabata tin como tema Latin Flavour. E maestra di ceremonia tabata Tanya Jadnanansing,, editor hefe di e programa NOS Headlines.

Passaat ta un organizacion pa studiantenan Antiyano y Arubano na Universidad Erasmus di Rotterdam y studiantenan na otro institutonan di enseñanza avanza den region di Rotterdam. E anochi a conta cu presencia di Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes y señora Lourdes Croes-Figaroa. Sr. Alwin Toppnberg, cu pa añanan a traha como mentor pa studiantenan Arubano den region di Rotterdam y Delft a ricibi un "Lifetime Achievement Award", cual award tabata un sponsor di Cas di Aruba.
E prome nominado cu a haya un Passaat Awards tabata Elba Mercera cu a ricibi su premio den e categoria di Social/Cultural. Nos yiu di tera Nadya van Putten a haya un award den e categoria di politica. E award den e categoria Ciencia a bay pa Ryyenne Zimmerman.
Den otro categorianan a bay premiacion pa T.O.K Rythem & Brass como grupo musical. Danny Janga a haya un Passaat Award den e categoria "showbizz, mientras cu Izaline Calister a ricibi un premio den e categoria Solista.
E secretario di Passaat Ivelies Constancia a duna un discurso y a enfoca ariba e historia di Passaat y tambe riba su experiencia di e ultimo aña. Despues di e parti aki tesorero di Passaat Pierreángeli Fernando y comisario Quincy Sint Jago a entrega e award pa e Most Valuable Voluntario y Most Valuable Miembro di Comision na respectivamente Onira Severina y Daniela Cohen-Henriquez.

Na final comisario interno di Passaat, Hayworth Felipa, a gradici tur persona pa nan presencia na e anochi aki y principalmente un palabra di danki a bay na Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes y Minister Plenipotenciario di Antiyas sr. Paul Comenencia.

Passaat por mira atras riba un anochi hopi exitoso y e clausura e evento cu celebracion di e di 10 aniversario di Passaat riba tononan musical di Passaat Band y DJ Zoontje.

















Miembronan di hunta directiva di Rotary Club of Aruba di bishita na Gobernador di Aruba

STA. CRUZ -- Rotary Club of Aruba a ricibi di bishita durante e siman aki, nan Gobernador di Districto 4370 di Rotary International, Sr. Francisco Antonio Guerrero. Na e ocasion aki, miembronan di board di Rotary Club of Aruba, conhuntamente cu nan presidente Sr. David Smith y Sr. Guerrero, a bishita Gobernador di Aruba Su Excelencia Sr. Fredis Refunjol.

Tambe nan a bishita Centro Kibrahacha y YMCA, cualnan ta proyectonan di mas grandi cu Rotary Club of Aruba ta apoya financieramente tur aña. Nan a tene un reunion na unda cu a informa e gobernador di Rotary International di districto 4370, tur locual cu Rotary Club of Aruba ta haciendo.

Durante e reunion semanal di Rotary Club of Aruba, e miembronan conhuntamente cu nan pareha a brinda cu nan gobernador di districto Sr. Guerrero y su distinguida esposa Sra. Rasgill Guerrero.

Rotary Club of Aruba ta un club di servicio cu ta contribui anualmente na un manera substancial, cu hopi instancia cu ta dirigi riba proyectonan social. Di e forma aki Rotary ta cumpli cu su meta pa yuda haci di nos dushi isla un mihor lugar pa nos hendenan por biba cu e proyectonan cu e ta apoya. Tambe asina, Rotary Club of Aruba ta contento di por yuda nos hendenan cu ta den necesidad.

Goberndor di Districto 4370 di Rotary Internacional, Sr.Francisco Guerrero, a keda masha contento cu e proyectonan di Rotary Club of Aruba y ta contento cu e club aki ta aporta na e bienestar social di Aruba.













Sluggers Connection Softball Team

Cu honda pena ta participa fayecimento di

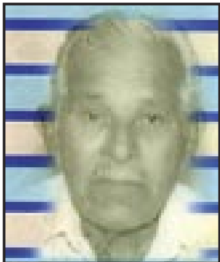


Sra. Estebanita Henriquez-Flanegin
tanta di hungador Ludwig "Pelon" Flanegin

Nos ta desea famia Henriquez y Flanegin
hopi forza den e dianan dificil aki.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Rodolfo Rasmijn

Mihor conoci como " Dufi Piscado" of "Pai"
***10 December 1919 + 05 Oktober 2006**

Fecha y adres di entiero lo wordo anuncia después

"E dolor ta grandi pero cu fe den Dios un dia nos lo ta hunto pa semper"



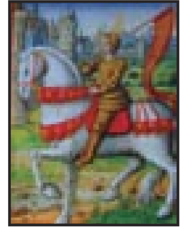
Pa medio di esaki nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa dia 6 di Oktober 2006 pa 6'or y mei di atardi na misa Santa Theresita pa recorda promer aña di fayecimento di nos defunto stima:

Esbelta Nicolaas-Marchena

Di parti su yiu- y nietonan

Jeanne d'Arc Arubaanse Padvindsters Gilde

Savaneta, Aruba



Señor a yama su yiu stima "Anna", su tarea aki na mundo ta cumpli y bon mereci.

Señor, Bo a yama mi y mi a obedece Bo. Mi sa Señor cu Bo conoce mi completamente y di otro banda mi a haci lo posibel pa siña conoce tres cos. Bo a siña mi Fe, Speranza y Amor. Cerca Bo tin tanto di tur tres, p'esey mi kier a laga atrás pa tur cu mi ta stima y cu ta stima mi, esun cu ta di mas grandi, esta Amor. Cu esaki por keda biba den nan, pasobra eyden Abo ta biba, pasobra Abo ta AMOR.

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, "Jeanne d'Arc Arubaanse Padvindsters Gilde Savaneta" tin e tristo deber di anuncia fayecimiento cristianamente, y mihor conoci como nos,

"Oehoe Anna Jansen"

Jeanne d'Arc Arubaanse Padvindsters Gilde Savaneta, ta invita tur su ex-Padvindsters y ex-Leidstersnan, y miembronan "Bellisima, Kabouters, Padvindsters y Leidstersnan", pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 7 di october 2006. Restonan mortal di "Oehoe Anna" lo reposa for di 2:00 P.M. den Misa Sagrado Curazon na Savaneta, y despues 4:00 P.M. pa Santana Catolica na Savaneta. Nos ta suplica pa tur miembronan di "Jeanne d'Arc" asisti completamente uniforma.

Jeanne d'Arc Arubaanse Padvindsters Gilde Savaneta, ta extende palabranan di profundo condolencia na su yiunan y esposo(a)nan, nieto(a)nan, rumannan y demas famia. Cu "Oehoe Anna" sosega na paz.



HET ARUBAANSE PADVINDSTERS GILDE
Associate Member
World Association of Girl Guides & Girl Scouts





Staff y Personal di **Servicio di Impuesto**

Ta participa fayecemento di

Glenn Anthony Martinus
mihor conoci como Glenn

ruman di nos colega,
Lilian Martinus

Alavez Servicio di Impuesto ta invita un y tur
pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
diasabra 7 Oktober 2006 pa 4'ór di atardi
saliendo for di misa San Francisco
pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia

Na Lilian, y demas famia
ta bai nos mas profundo condolencia y
cu Dios duna boso tur forsa y consolacion
na e momentonan dificil aki

Invitacion



Pa medio di invitacion aki, tur famia y conocirnan ta altamente invita pa un santo sacrificio di misa na defunto su misa preferi misa Santa Filomena na Paradera dia 6 di Oktober 2006 pa 7'or di anochi, pa recorda fecha natal y promer luna di fayecimento di nos mama stima y ehemplar:

Rosa v/d Biezen-Donata

"Señor ta mi wardador, pues mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta laga'mi sosega na paz
E ta hiba'mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza"
Psalmo 23 vers.1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Vda. Isenia Marcelina Kock-Wever

Mihor conoci como "Mai" of "Mama Chena"
*** 26-04-1918 † 04-10-2006**

Na nomber di su
Yiunan:
Hendrik y Rosa Kock y yiunan
Ana y Chico v/d Linden y yiunan
Imelda "Marie" Kock y yiu
Victor "Boei" y Eli Kock y yiunan
Francisco "Fan" y Carmen Kock
Pedro "Shon Pe" y Maria Kock y yiunan
Betranda "Chichi" y Feliz Geerman y yiunan
Juan y Candida Kock
Theresita Kock
Magdalena y Ronny Maduro y yiunan
Ricardo "Cado" y Rina Kock y yiunan
Emelinda Kock y yiunan y Eric Maduro
Egmilda y Lazaro de Cuba y yiunan
Marcelino "Lino" Kock

Rumannan:
Leandro Wever y yiunan
Francisco y Josefa Wever y yiunan

Cuñanan:
Sra. Vda. Ninita Wever y yiunan
Sra. Vda. Jacinta Wever y yiunan

Mescos cu yiu:
Angelita y Efraim Croes
Christina Kock

Bon amistad di cas:
Herber y Tibisai Alvarado y yiunan
Pader Mariano
Pastor Alex

Nieto- y nietanan, bisanieto- y bisanietanan, tataranieto- y tataranietanan, subrino- y subrinanan, primo- y primanan, comper- y comernan, ihanan, amiganan, grupo di oracionnan, amistadnan,

Famia:
Kock, Wever, Thijsen, Boekhoudt, Vos, v/d Linden, Geerman, Quand, Maduro, de Cuba, Oduber, Croes, de Kort, Lopez, Schwengle, Albertsz, Tobbel, Vrolijk, Winterdaal, Schwengle, Stamper y demas famia y conocirnan ta wordo invita pa wordo asisti na e acto di entiero cual lo wordo anuncia despues. Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den e momento nan di tristeza.

Fecha y adres pa entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia:
Brazil 53
7'or pa 9'or

"Señor haci mi instrumento di bo paz
Unda tin odio, laga mi sembra amor
Unda tin inhusticia, pordon
Unda tin duda, fe
Unda tin desesperacion, speranza
Unda tin scuridad, claridad
Y unda tin tristeza, alegria"
San Francisco di Assis

Cu inmenso tristeza na nos curazon agradecido pa tur locual el'a haci y significa pa nos pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a biba y muri den Señor:

Anna Maria Jansen-Alberts

Mihor conoci como "Mamai Anna, tanta Anna"
***28-01-1928 + 04-10-2006**

Na nomber di
su yiunan:
Emmy y Pedro Figaroa
Rita y Manuel (Buchi) Lampe
Alex y Jet Jansen
Wini y Farns Figaroa

Nietonan:
Vda. Janneth de Cuba y famia
Angelo de Cuba y yiu
Sheila Loefstok y famia
Angelique Briesen y famia
Geraldine Lampe y Urbin Josephia
Dino v/d Biezen
Sergio v/d Biezen y famia
Suzette v/d Biezen
Alexander Jansen
Gisella Jansen y famia
Francis Figaroa y famia
Ben Figaroa y compañe
Jenniffer Guzman
Zoyenka Figaroa

Su bisañietonan: Gobiani, Heydelin, Quincy, Millan, Sharyann, Daniel, Eldrick, Aldrin, Branden, Ervin

Su rumannan:
Mario y Ismay Alberts-Paskel y famia
Juan y Chinda Alberts-Lacle y famia
Vda. Thelma Alberts-Geerman y famia
Epifanio y Lena Alberts-Henriquez y famia
Felix Alberts
Thelma y Ceferino Willems-Alberts y famia

Su cuña- y swanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan, comer y compernan.
Su rumannan di Legion di Maria **"Causa di nos legria"**, gruponan di oracion di **"Hesus Misericordioso"** y **"Sagrado Curazon"**, compañeronan di grupo **"Las Violetas"**, **Su man drechi pa trabaonan den Santana Chao Stamper.**
Famia: Alberts, Jansen, Figaroa, Lampe, Rasmijn, Loefstok, Briesen, v/d Biezen, Rosas-Ortiz, Ridderstap, Geerman, Henriquez, Willems, Dubero, Maduro, V/d Linden, Koolman, Statie, Angela, Almary, Ras, Stamper y demas famia, amigo y conocirnan.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 7 di Oktober 2006** pa **4'or di atardi** saliendo for di **Misa Sagrado Curazon di Hesus** pa **Santana Catolico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for **di 2'or den Misa di Sagradi Curazon di Hesus**
Lo tin un box disponibel na Misa pa un donacion pa Santana Savaneta.

Adres pa condolencia: Savaneta 124-A
Di 7'or pa 9'or di anochi

Reggaeton Latino 1 "un super éxito"

STA. CRUZ--Diadomingo Oktober 1 cu a pasa a tuma lugar Reggaeton Latino 1. E evento a keda organiza pa Big Entertainment Aruba. E promotor a mira necesidad pa trece un fiesta estilo Reggaeton ya cu e musica ta hot tur parti mundo. Na Aruba tambe nos tin nos propio talentonan cu a duna un supershow. Gruponan cu a participa ta Elvin Croes, Caliber 355, Los Swat Underground, 2 Warriors, MG, Magnum 357 y Los Compas. Tambe tabata tin contest di Chica Reggaeton como tambe e mihor outfit. Animador tabata na encargo di Mc.Loco y DJ Jean Carlos. Sonido tabata super bon bao encargo di Cheko Sound. Publico a baila di comienzo te final y comportacion tabata tremendo. Un danki na tur esnan cu a haci e evento aki posibel. Danki na Top 95 FM, Rumba 91.5 y Solo Di Pueblo. Alavez kier informa tur amante di Reggaeton cu Reggaeton Latino 2 lo tuma lugar 5 di November y e biaha aki cu mas grupo local.

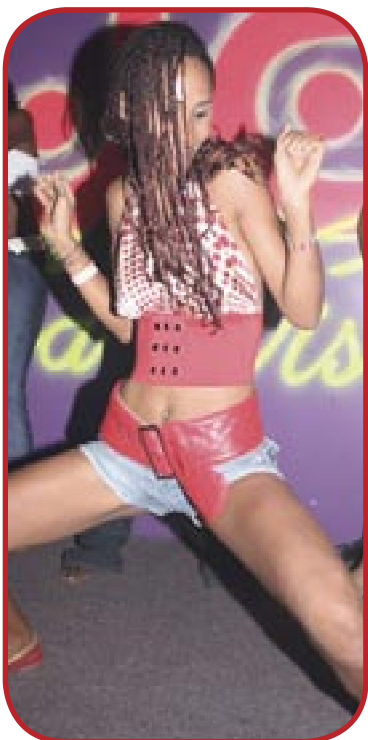


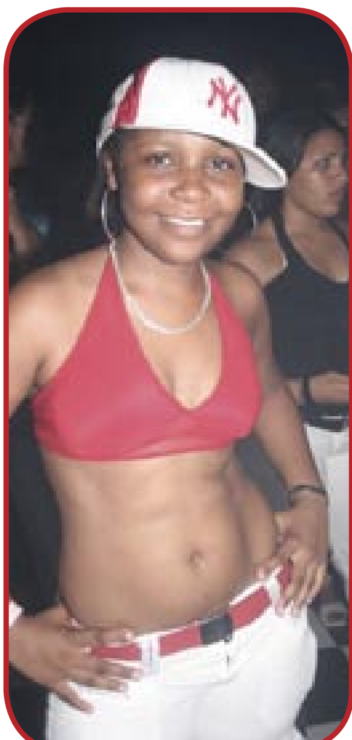
















At Texas de Brazil

Concierges treated to a taste of steakhouse greatness

STA. CRUZ - This past Sunday afternoon, Texas de Brazil, the island'sworld-renowned and critically-acclaimed rodizio steakhouse, treated a groupof the island's concierges to a special Sunday afternoon lunch.Texas de Brazil was the original Brazilian steakhouse on the island, and ispart of a prestigious boutique chain that originated in Texas and now haslocations in Miami, Orlando, Chicago, Denver, Memphis, and additional restaurants opening soon in Richmond and Fairfax in Virginia, Las Vegas,Palm Beach in Florida, and Baton Rouge. Aruba marks the restaurant's firstoverseas location.Sunday afternoon's lunch was part of an ongoing effort to keep the island'sconcierges, who have the important task of helping their resort guests plantheir daily activities and nightly dinner excursions, informed and excitedabout the quality and value that Texas de Brazil offers patrons. "I willnever recommend a restaurant that I myself have not tried," stated oneconcierge from the Marriott, "and I always like to keep tabs on what's new andmake sure the consistency is there.and as always, Texas de Brazil neverfails to exceed my expectations-it has been and will remain one of my toppicks for dining on the island," she added. A concierge from Playa Lindastated that, "I have always had high confidence in sending my guests toTexas de Brazil; it's always been one of those few restaurants that guestsalways return happy and satisfied from."Want to check out the popular steak house that features a gourmet salad andsoup bar, and unlimited slow-roasted cuts of meat carved right at yourtable? Call 586-4686 for reservations.







